

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

48. vuosikerta

25. marraskuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1912/2005, annettu 23 päivänä marraskuuta 2005, eräiden Argentiinasta tuotavien sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettujen viinien, joiden viinivalmistusmenetelmistä ei säädetä asetuksessa (EY) N:o 1493/1999, tarjoamisen ja toimittamisen sallimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 527/2003 muuttamisesta** ..... 1
- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1913/2005, annettu 23 päivänä marraskuuta 2005, asetusten (ETY) N:o 2759/75, (ETY) N:o 2771/75, (ETY) N:o 2777/75, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1255/1999 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta poikkeuksellisten markkinatukitoimenpiteiden osalta** ..... 2
- Komission asetus (EY) N:o 1914/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 6
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1915/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 1982/2004 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tavaroiden määrän kirjaamisen yksinkertaistamisesta ja tiettyä tavaroiden liikkumista koskevista tiedoista** ..... 8
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1916/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteen II muuttamisesta** 10
- Komission asetus (EY) N:o 1917/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, melassin 25 päivästä marraskuuta 2005 sovellettavien edustavien hintojen ja lisätuontitullien vahvistamisesta sokerialalla 12
- Komission asetus (EY) N:o 1918/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta ..... 14
- Komission asetus (EY) N:o 1919/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta ..... 16
- Komission asetus (EY) N:o 1920/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, tiettyihin kolmansiiin maihin vietävän valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1138/2005 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 13. osittaista tarjouskilpailua varten ..... 19

(jatkuu kääntöpuolella)

Komission asetus (EY) N:o 1921/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta .....	20
Komission asetus (EY) N:o 1922/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, voimavientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 581/2004 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa .....	28
Komission asetus (EY) N:o 1923/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta rasvattomalle maitojauheelle asetuksessa (EY) N:o 582/2004 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa .....	30
Komission asetus (EY) N:o 1924/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, siipikarjanliha-alalla 25 päivästä marraskuuta 2005 sovellettavien vientitukien vahvistamisesta .....	31
Komission asetus (EY) N:o 1925/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta .....	33
Komission asetus (EY) N:o 1926/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta .....	37
Komission asetus (EY) N:o 1927/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta .....	39
Komission asetus (EY) N:o 1928/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta .....	42
Komission asetus (EY) N:o 1929/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesaalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat) .....	44
Komission asetus (EY) N:o 1930/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, viinialan vientitodistusten antamisesta .....	46
Komission asetus (EY) N:o 1931/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, viljapohjaisten rehu-seosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta .....	47
Komission asetus (EY) N:o 1932/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1809/2005 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	49
Komission asetus (EY) N:o 1933/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1058/2005 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta .....	50
Komission asetus (EY) N:o 1934/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1438/2005 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta .....	51
Komission asetus (EY) N:o 1935/2005, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1059/2005 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	52



**Komissio**

2005/823/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä marraskuuta 2005, neuvoston direktiivin 89/106/ETY täytäntöönpanosta kattojen ja katteiden ulkopuolisessa palossa käyttäytymistä koskevan luokituksen osalta tehdyn päätöksen 2001/671/EY muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4437) <sup>(1)</sup> ..... 53

*Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset*

- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2005/824/YUTP, 24 päivältä marraskuuta 2005, Euroopan unionin poliisioperaatiosta Bosnia ja Hertsegovinassa** ..... 55
- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2005/825/YUTP, 24 päivänä marraskuuta 2005, Bosnia ja Hertsegovinassa toimivan Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta** ..... 59
- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2005/826/YUTP, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toimivan Euroopan unionin neuvoo-antavan poliisiryhmän (EUPAT) perustamisesta** ..... 61



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1912/2005,

annettu 23 päivänä marraskuuta 2005,

**eräiden Argentiinasta tuotavien sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettujen viinien, joiden viininvalmistusmenetelmistä ei säädetä asetuksessa (EY) N:o 1493/1999, tarjoamisen ja toimittamisen sallimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 527/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 45 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 45 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksessa (EY) N:o 527/2003 <sup>(2)</sup> säädetään, että yhteisöön voidaan tuoda Argentiinassa tuotettuja viinejä, joiden valmistuksessa on käytetty eräitä viininvalmistusmenetelmiä, joista ei säädetä yhteisön lainsäädännössä. Tällaisia viinejä sai tuoda 30 päivään syyskuuta 2005 asti.
- (2) Komission edustama yhteisö ja Mercosur, jonka jäsenvaltio Argentiina on, käyvät parhaillaan neuvotteluja viini-kauppaa koskevan sopimuksen tekemiseksi. Neuvottelut koskevat erityisesti osapuolten viininvalmistuskäytäntöjä ja -menetelmiä ja maantieteellisten merkintöjen suojaa.

(3) Neuvottelujen jatkumisen helpottamiseksi olisi säädettävä, että poikkeuksen, jonka mukaan Argentiinassa tuotettaviin, yhteisöön tuotaviin viineihin voidaan lisätä omenahappoa, olisi oltava voimassa kunnes neuvottelujen tuloksena syntyvä sopimus tulee voimaan ja enintään 31 päivään joulukuuta 2006 asti.

(4) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 527/2003 olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 527/2003 1 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa päivämäärä "30 päivään syyskuuta 2005" päivämäärällä "31 päivään joulukuuta 2006".

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. BECKETT

<sup>(1)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1795/2003 (EUVL L 262, 14.10.2003, s. 13).

<sup>(2)</sup> EUVL L 78, 25.3.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2067/2004 (EUVL L 358, 3.12.2004, s. 1).

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1913/2005,

annettu 23 päivänä marraskuuta 2005,

asetusten (ETY) N:o 2759/75, (ETY) N:o 2771/75, (ETY) N:o 2777/75, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1255/1999 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta poikkeuksellisten markkinatukitoimenpiteiden osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 ja 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(2)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eräät yhteiset markkinajärjestelyt sisältävät poikkeuksellisia markkinatukitoimenpiteitä eläintautien leviämisen torjuntatoimenpiteistä aiheutuvien vapaan liikkuvuuden rajoitusten huomioon ottamiseksi. Kyseisiä toimenpiteitä esitetään

— sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 <sup>(3)</sup> 20 artiklassa,

— muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 <sup>(4)</sup> 14 artiklassa,

— siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 <sup>(5)</sup> 14 artiklassa,

— naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(6)</sup> 39 artiklassa,

— maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(7)</sup> 36 artiklassa,

— lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2529/2001 <sup>(8)</sup> 22 artiklassa.

(2) Komissio toteuttaa nämä poikkeukselliset markkinatukitoimenpiteet, ja ne liittyvät suoraan tautien leviämisen torjumiseksi säädettyihin terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin tai ovat niiden seurausta. Toimenpiteet toteutetaan jäsenvaltioiden pyynnöstä kyseisten markkinoiden vakavan häiriintymisen välttämiseksi.

(3) Jäsenvaltiot ovat tässä yhteydessä päävastuussa tautien syntymisen ja leviämisen estämisestä. Ottaen huomioon tämä tilanne, taudin levinneisyys, sen kesto ja markkinoiden tukemiseksi näin ollen tarvittavien ponnistelujen merkitys olisi jaettava tuottajille maksettavista tuista aiheutuvat kustannukset yhteisön ja kyseisen jäsenvaltion kesken.

(4) Tukitoimenpiteiden toteuttamisen edellytykseksi olisi asetettava jäsenvaltioiden toteuttamat terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteet, joiden tavoitteena on mahdollisten tautien nopea pysäyttäminen.

(5) Jos jäsenvaltiot edellyttävät tuottajien osallistuvan rahoitukseen, niiden olisi varmistettava, ettei kilpailu vääristy.

(6) Jäsenvaltioiden poikkeuksellisiin markkinatukitoimenpiteisiin käyttämiin rahoitusosuuksiin ei pitäisi soveltaa valtiontukea koskevia sääntöjä,

<sup>(1)</sup> Lausunto annettu 13 päivänä lokakuuta 2005 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> EUVL C 221, 8.9.2005, s. 44.

<sup>(3)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1365/2000 (EYVL L 156, 29.6.2000, s. 5).

<sup>(4)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(5)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

<sup>(6)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1).

<sup>(7)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(8)</sup> EYVL L 341, 22.12.2001, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1782/2003.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2759/75 20 artikla seuraavasti:

#### ”20 artikla

1. Eläntautien leviämisen torjuntatoimenpiteiden soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvien yhteisön sisäisen tai kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan rajoitusten huomioon ottamiseksi voidaan 24 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen toteuttaa poikkeuksellisia toimenpiteitä niiden markkinoiden tukemiseksi, joihin nämä rajoitukset vaikuttavat. Kyseiset toimenpiteet toteutetaan asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä. Ne voidaan toteuttaa ainoastaan, jos asianomainen jäsenvaltio on toteuttanut tai asianomaiset jäsenvaltiot ovat toteuttaneet terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteitä taudin nopeaa pysäyttämistä varten, ja ne voidaan toteuttaa ainoastaan niin laajoina ja niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen asianomaisten markkinoiden tukemiseksi.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen, terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin suoraan liittyvien poikkeustoimenpiteiden rahoitukseen 50 prosentilla jäsenvaltioille aiheutuvista menoista ja 60 prosentilla torjuttaessa suu- ja sorkkautia.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tuottajat osallistuvat jäsenvaltioille aiheutuviin menoihin, siitä ei seuraa kilpailun vääristymistä tuottajien kesken eri jäsenvaltioissa.

4. Perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskeviin jäsenvaltioiden rahoitusosuuksiin.”

### 2 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2771/75 14 artikla seuraavasti:

#### ”14 artikla

1. Eläntautien leviämisen torjuntatoimenpiteiden soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvien vapaan liikkuvuuden rajoitusten huomioon ottamiseksi voidaan 17 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen toteuttaa poikkeuksellisia toimenpiteitä niiden markkinoiden tukemiseksi, joihin nämä rajoitukset vaikuttavat. Kyseiset toimenpiteet toteutetaan asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä. Ne voidaan toteuttaa ainoastaan, jos asianomainen jäsenvaltio on toteuttanut tai asianomaiset jäsenvaltiot ovat

toteuttaneet terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteitä taudin nopeaa pysäyttämistä varten, ja ne voidaan toteuttaa ainoastaan niin laajoina ja niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen asianomaisten markkinoiden tukemiseksi.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen, terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin suoraan liittyvien poikkeustoimenpiteiden rahoitukseen 50 prosentilla jäsenvaltioille aiheutuvista menoista.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tuottajat osallistuvat jäsenvaltioille aiheutuviin menoihin, siitä ei seuraa kilpailun vääristymistä tuottajien kesken eri jäsenvaltioissa.

4. Perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskeviin jäsenvaltioiden rahoitusosuuksiin.”

### 3 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2777/75 14 artikla seuraavasti:

#### ”14 artikla

1. Eläntautien leviämisen torjuntatoimenpiteiden soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvien vapaan liikkuvuuden rajoitusten huomioon ottamiseksi voidaan 17 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen toteuttaa poikkeuksellisia toimenpiteitä niiden markkinoiden tukemiseksi, joihin nämä rajoitukset vaikuttavat. Kyseiset toimenpiteet toteutetaan asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä. Ne voidaan toteuttaa ainoastaan, jos asianomainen jäsenvaltio on toteuttanut tai asianomaiset jäsenvaltiot ovat toteuttaneet terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteitä taudin nopeaa pysäyttämistä varten, ja ne voidaan toteuttaa ainoastaan niin laajoina ja niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen asianomaisten markkinoiden tukemiseksi.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen, terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin suoraan liittyvien poikkeustoimenpiteiden rahoitukseen 50 prosentilla jäsenvaltioille aiheutuvista menoista.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tuottajat osallistuvat jäsenvaltioille aiheutuviin menoihin, siitä ei seuraa kilpailun vääristymistä tuottajien kesken eri jäsenvaltioissa.

4. Perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskeviin jäsenvaltioiden rahoitusosuuksiin.”

## 4 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1254/1999 39 artikla seuraavasti:

## "39 artikla

1. Eläintautien leviämisen torjuntatoimenpiteiden soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvien vapaan liikkuvuuden rajoitusten huomioon ottamiseksi voidaan 43 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen toteuttaa poikkeuksellisia toimenpiteitä niiden markkinoiden tukemiseksi, joihin nämä rajoitukset vaikuttavat. Kyseiset toimenpiteet toteutetaan asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä. Ne voidaan toteuttaa ainoastaan, jos asianomainen jäsenvaltio on toteuttanut tai asianomaiset jäsenvaltiot ovat toteuttaneet terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteitä taudin nopeaa pysäyttämistä varten, ja ne voidaan toteuttaa ainoastaan niin laajoina ja niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen asianomaisten markkinoiden tukemiseksi.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen, terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin suoraan liittyvien poikkeustoimenpiteiden rahoitukseen 50 prosentilla jäsenvaltioille aiheutuvista menoista ja 60 prosentilla torjuttaessa suu- ja sorkkautia.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tuottajat osallistuvat jäsenvaltioille aiheutuviin menoihin, siitä ei seuraa kilpailun vääristymistä tuottajien kesken eri jäsenvaltioissa.

4. Perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskeviin jäsenvaltioiden rahoitusosuuksiin."

## 5 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1255/1999 36 artikla seuraavasti:

## "36 artikla

1. Eläintautien leviämisen torjuntatoimenpiteiden soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvien vapaan liikkuvuuden rajoitusten huomioon ottamiseksi voidaan 42 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen toteuttaa poikkeuksellisia toimenpiteitä niiden markkinoiden tukemiseksi, joihin nämä rajoitukset vaikuttavat. Kyseiset toimenpiteet toteutetaan asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä. Ne voidaan toteuttaa ainoastaan, jos asianomainen jäsenvaltio on toteuttanut tai asianomaiset jäsenvaltiot ovat toteuttaneet terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteitä taudin nopeaa pysäyttämistä varten, ja ne voidaan toteuttaa ainoastaan niin laajoina ja niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen asianomaisten markkinoiden tukemiseksi.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen, terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin suoraan liittyvien poikkeustoimenpiteiden rahoitukseen 50 prosentilla jäsenvaltioille aiheutuvista menoista ja 60 prosentilla torjuttaessa suu- ja sorkkautia.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tuottajat osallistuvat jäsenvaltioille aiheutuviin menoihin, siitä ei seuraa kilpailun vääristymistä tuottajien kesken eri jäsenvaltioissa.

4. Perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskeviin jäsenvaltioiden rahoitusosuuksiin."

## 6 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2529/2001 22 artikla seuraavasti:

## "22 artikla

1. Eläintautien leviämisen torjuntatoimenpiteiden soveltamisesta mahdollisesti aiheutuvien vapaan liikkuvuuden rajoitusten huomioon ottamiseksi voidaan 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen toteuttaa poikkeuksellisia toimenpiteitä niiden markkinoiden tukemiseksi, joihin nämä rajoitukset vaikuttavat. Kyseiset toimenpiteet toteutetaan asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä. Ne voidaan toteuttaa ainoastaan, jos asianomainen jäsenvaltio on toteuttanut tai asianomaiset jäsenvaltiot ovat toteuttaneet terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteitä taudin nopeaa pysäyttämistä varten, ja ne voidaan toteuttaa ainoastaan niin laajoina ja niin pitkäksi aikaa kuin on ehdottomasti tarpeen asianomaisten markkinoiden tukemiseksi.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen, terveys- ja eläinlääkintätoimenpiteisiin suoraan liittyvien poikkeustoimenpiteiden rahoitukseen 50 prosentilla jäsenvaltioille aiheutuvista menoista ja 60 prosentilla torjuttaessa suu- ja sorkkautia.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos tuottajat osallistuvat jäsenvaltioille aiheutuviin menoihin, siitä ei seuraa kilpailun vääristymistä tuottajien kesken eri jäsenvaltioissa.

4. Perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskeviin jäsenvaltioiden rahoitusosuuksiin."

## 7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2005.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

M. BECKETT

---



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1914/2005,  
annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä marraskuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	48,9
	204	33,2
	999	41,1
0707 00 05	052	102,4
	204	39,1
	999	70,8
0709 90 70	052	117,4
	204	63,3
	999	90,4
0805 20 10	204	66,1
	624	83,4
	999	74,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,8
	624	95,2
	999	83,0
0805 50 10	052	64,8
	388	74,2
	999	69,5
0808 10 80	388	68,4
	400	93,5
	404	93,1
	720	70,6
	999	81,4
0808 20 50	052	73,0
	400	99,0
	720	56,3
	999	76,1

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1915/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 1982/2004 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tavaroiden määrän kirjaamisen yksinkertaistamisesta ja tiettyä tavaroiden liikkumista koskevista tiedoista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ja ilma-aluksilla, merestä saatavilla tuotteilla, sähköllä ja maakaasulla käytävässä kaupassa tapahtuvista lähettämisistä ja saapumisista.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(6) Selvennystä kaipaavat myös korjaamiseen käytettäviä varaosia koskevat säännökset.

ottaa huomioon jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 kumoamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 4 ja 5 kohdan sekä 9, 10 ja 12 artiklan,

(7) Näin ollen asetus (EY) N:o 1982/2004 olisi muutettava vastaavasti.

sekä katsoo seuraavaa:

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastointia käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

(1) Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 täytäntöönpanosta sekä komission asetusten (EY) N:o 1901/2000 ja (ETY) N:o 3590/92 kumoamisesta 18 päivänä marraskuuta 2004 annettu komission asetus (EY) N:o 1982/2004<sup>(2)</sup> sisältää joitakin tietoja ja tiettyjä tavaroita koskevia säännöksiä. Näitä säännöksiä olisi muutettava tietojenkeruun helpottamiseksi ja tiettyjen liiketoimen täsmentämiseksi.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 1982/2004 seuraavasti:

(2) Tietojen toimittamisesta vastaavien tahojen raportointitaakan keventämiseksi jäsenvaltioiden olisi voitava vapauttaa yritykset velvollisuudesta toimittaa tietoja tavaroiden määrästä nettomassana kaikkien sellaisten tavaroiden osalta, joista on ilmoitettava myös täydentävät yksiköt.

1) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

*"9 artikla***Tavaroiden määrä**

1. Nettomassa ilmoitetaan kilogrammoina. Tietojen toimittamisesta vastaavilta tahoilta voidaan olla vaatimatta ilmoittaa nettomassaa, kun täydentävä yksikkö ilmoitetaan 2 kohdan mukaisesti.

(3) Kansallisten tilastotietovaatimusten täyttämiseksi jäsenvaltioilla olisi oltava enemmän liikkumavaraa liiketoimen luonnetta koskevien koodien keräämisessä kaikissa tapauksissa, joissa ei ole kyse komissiolle toimitettavista tiedoista.

2. Täydentävät yksiköt ilmoitetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(\*)</sup> mukaisen yhdistetyn nimikkeistön (jäljempänä 'CN') tietojen mukaisesti niiden asianomaisten alanimikkeiden kohdalla, joiden luettelo julkaistaan kyseisen asetuksen ensimmäisessä osassa 'Johdantomääräykset'.

(4) Jotta aluksilla ja ilma-aluksilla käytävää jäsenvaltioiden välistä kauppaa koskevat yhteisön tilastot voidaan yhdenmukaistaa, tällaista kauppaa koskevat tiedot olisi toimitettava ainoastaan liiketoimista, jotka kirjataan kansallisiin alus- ja ilma-alusrekistereihin ja jotka koskevat yrityksiä, jotka ovat sijoittautuneet tiedot toimittamaan jäsenvaltioon.

(\*) EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 493/2005 (EUVL L 82, 31.3.2005, s. 1)."

(5) Tietolähteistä olisi annettava lisäsäännöksiä, jotta kansalliset viranomaiset voivat kerätä tarkempia tietoja aluksilla

2) Lisätään 10 artiklaan virke seuraavasti:

"Jäsenvaltiot voivat kerätä koodinumeroita omiin tarkoituksiinsa B-sarakkeessa edellyttäen, että ainoastaan A-sarakkeen koodinumerot toimitetaan komissiolle."

(1) EUVL L 102, 7.4.2004, s. 1.

(2) EUVL L 343, 19.11.2004, s. 3.

## 3) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

## a) Korvataan 2 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:

"a) kansalliseen alus- tai ilma-alusrekisteriin kirjattu aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirto toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä tiedot toimittavaan jäsenvaltioon sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle. Tätä tointa pidetään saapumisena;

b) kansalliseen alus- tai ilma-alusrekisteriin kirjattu aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirto tiedot toimittavaan jäsenvaltioon sijoittautuneelta, luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle. Tätä tointa pidetään lähettämisenä.

Jos siirto koskee uutta alusta tai ilma-alusta, lähettäminen kirjataan jäsenvaltiossa, jossa alus tai ilma-alus on valmistettu."

## b) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. Kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös kaikkiin muihin saatavilla oleviin tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään ja tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan, esimerkiksi kansallisiin alus- ja ilma-alusrekistereihin, joita voidaan tarvita omistuksen siirron todentamiseksi tällaisten tavaroiden osalta, sikäli kuin menettely ei ole ristiriidassa muun yhteisön lainsäädännön kanssa."

## 4) Korvataan 21 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös kaikkiin muihin saatavilla oleviin tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään ja tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan, esimerkiksi tietoihin kansallisesti rekisteröityjen alusten ilmoituksista, jotka koskevat toiseen jäsenvaltioon saapuneita merestä saatavia tuotteita, sikäli kuin menettely ei ole ristiriidassa muun yhteisön lainsäädännön kanssa."

## 5) Korvataan 22 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös kaikkiin muihin saatavilla oleviin tietolähteisiin kuin Intrastat-

järjestelmään ja tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan, joita ne voivat tarvita tämän artiklan soveltamiseksi, sikäli kuin menettely ei ole ristiriidassa muun yhteisön lainsäädännön kanssa."

## 6) Muutetaan 23 artikla seuraavasti:

## a) Korvataan otsikko seuraavasti:

"Sähkö ja kaasu".

## b) Korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat sähkön ja maakaasun lähettämiset ja saapumiset.

2. Kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös kaikkiin muihin saatavilla oleviin tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään ja tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan, joita ne voivat tarvita 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamiseksi komissiolle (Eurostatille), sikäli kuin menettely ei ole ristiriidassa muun yhteisön lainsäädännön kanssa. Kansalliset viranomaiset voivat vaatia, että sähkön tai maakaasun kansallisen siirtoverkon omistajat tai sitä hallinnoivat tahot toimittavat tiedot suoraan."

## 7) Korvataan liitteessä I oleva h kohta seuraavasti:

"h) korjattavat ja korjatut tavarat sekä niihin liittyvät varaosat. Korjaaminen tarkoittaa tavaroiden palauttamista niiden alkuperäiseen käyttöön tai tilaan. Sen tavoitteena on pelkistää tavaroiden toimivuuden ylläpito. Korjaamiseen voi sisältyä ennallistamistöitä tai parannuksia, mutta se ei muuta tavaroiden luonnetta millään tavoin."

## 8) Poistetaan liite II.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

Komission puolesta

Joaquín ALMUNIA

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1916/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteen II muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä II sallitaan synteettisesti tuotettujen A-, D- ja E-vitamiinien käyttö märehtijöille 31 päivänä joulukuuta 2005 päättyvällä siirtymäkaudella.
- (2) Luonnonmukaisesti tuotettujen märehtijöiden mahdollisuuksissa saada olennaisen tärkeitä A-, D- ja E-vitamiineja niiden päivittäisissä annoksissa on ilmastollisista ja käytettävissä olevista rehunlähteistä johtuvista syistä alueellisia eroja. Koska näiden erojen arvioidaan jatkuvan, olisi

sallittava kyseisten synteettisesti tuotettujen vitamiinien käyttö märehtijöille kyseisen päivän jälkeen.

- (3) Sen vuoksi asetus (ETY) N:o 2092/91 olisi muutettava vastaavasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 2092/91 14 artiklassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1567/2005 (EUVL L 252, 28.9.2005, s. 1).

## LIITE

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä II olevan D osan 1.2 kohta seuraavasti:

”1.2 Vitamiinit, niiden esiasteet ja kemiallisesti tarkkaan määritellyt, samalla tavoin vaikuttavat aineet. Tähän luokkaan kuuluvat vain seuraavat:

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 (\*) nojalla sallitut vitamiinit:

- luonnostaan rehuissa esiintyvistä raaka-aineista saadut vitamiinit,
- luonnonvitamiinien kanssa identtiset synteettisesti tuotetut vitamiinit yksimahaisille eläimille,
- jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen luvalla luonnonvitamiinien kanssa identtiset synteettisesti tuotetut A-, D- ja E-vitamiinit märehäjöille.

---

(\*) EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.”

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1917/2005,**  
**annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,**  
**melassin 25 päivästä marraskuuta 2005 sovellettavien edustavien hintojen ja lisätuontitullien**  
**vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Melassin tuontia sokerialalla koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1422/95<sup>(2)</sup> säädetään, että edustavana hintana pidetään komission asetuksen (ETY) N:o 785/68<sup>(3)</sup> vahvistettua melassin cif-tuontihintaa. Kyseinen hinta vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Edustavia hintoja vahvistettaessa huomioon on otettava kaikki asetuksen (ETY) N:o 785/68 3 artiklassa säädetty tiedot, lukuun ottamatta kyseisen asetuksen 4 artiklassa säädettyjä tapauksia, ja tarvittaessa hinnat voidaan vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklassa säädetyn menetelmän mukaisesti.
- (3) Jotta voitaisiin mukauttaa muuhun kuin vakiolaatuun liittyvä hinta, hintoja on syytä nostaa tai laskea tarjotun

melassin laadun mukaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan mukaisesti.

- (4) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätuontitulleja asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen suspendoidaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (5) On syytä vahvistaa kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja lisätuontitullit asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja lisätuontitullit vahvistetaan liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 79/2003 (EYVL L 13, 18.1.2003, s. 4).

<sup>(3)</sup> EYVL 145, 27.6.1968, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1422/95.

## LIITE

**Melassin 25 päivästä marraskuuta 2005 sovellettavat edustavat hinnat ja lisätuontitullit sokerialalla**

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 netto-kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 netto-kilogrammalta kyseistä tuotetta	Asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklassa tarkoitetun suspendoimisen vuoksi tuonnissa sovellettava tulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	11,25	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,87	—	0

<sup>(1)</sup> Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1918/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 28 artiklassa tarkoitetut hinnat ja kustannukset. Saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat.
- (3) Raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle. Vakiolaatu määritellään asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa II kohdassa. Kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi kyseisen asetuksen 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95 <sup>(2)</sup>. Tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden.
- (4) Erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä.

- (5) Tuki on vahvistettava joka toinen viikko. Tukea voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuen eriyttämistä määräpaikan mukaan.
- (7) Vuoden 2001 alusta tapahtunut Länsi-Balkanin maista peräisin olevan etuuskohteluun oikeutetun sokerin tuonin sekä kyseisiin maihin suuntautuvan yhteisön sokerin viennin merkittävä ja nopea kasvu näyttää hyvin keino-tekoiselta.
- (8) Jotta vältettäisiin vientitukea saaneiden sokerialan tuotteiden jälleentuonnista yhteisöön aiheutuvat väärinkäytökset, on syytä olla vahvistamatta Länsi-Balkanin maille vientitukea tässä asetuksessa tarkoitetuille tuotteille.
- (9) Kun otetaan huomioon nämä tekijät ja sokerialan nykyinen markkinatilanne ja erityisesti sokerin noteeraukset tai hinta yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla, on syytä vahvistaa tuki soveltuvien määrien mukaiseksi.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

## LIITE

**25 PÄIVÄSTÄ MARRASKUUTA 2005 SOVELLETTAVAT SELLAISENAAN VIETÄVIEN VALKOISEN SOKERIN  
JA RAAKASOKERIN VIENTITUET <sup>(e)</sup>**

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukimäärä
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,48 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	33,48 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,48 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	33,48 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3640
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	36,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	36,40
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	36,40
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3640

*Huom.* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Määräpaikkojen numerokoodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muiksi määräpaikoiksi määritellään seuraavat:

S00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle) lukuun ottamatta Albaniaa, Kroatiaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Serbia ja Montenegroa (mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määritelty 10 päivänä kesäkuuta 1999, annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa N:o 1244) sekä entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa paitsi muihin neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyvä sokeri (EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(e)</sup> Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta 1 päivästä helmikuuta 2005 alkaen Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen muuttamiseksi jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien säännösten osalta ja tämän sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 22 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2005/45/EY (EUVL L 23, 26.1.2005, s. 17) mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuottoaste on 92 prosenttia. Jos viedyn raakasokerin tuottoaste poikkeaa 92 prosentista, vientituen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1919/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 <sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Sokerialan vientitukien myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2135/95 <sup>(2)</sup> 3 artiklan mukaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunnettujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää. Tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 30 artiklan 3 kohdan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotuen myöntämisen osalta 27 päivänä kesäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1265/2001 <sup>(3)</sup> mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 30 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuot-

teiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämälueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiohinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 30 artiklan 4 kohdan mukaan perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat. Mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa esitetyt edellytykset.
- (7) Edellä mainitut tuet on vahvistettava kuukausittain. Tukia voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuen eriyttämistä määräraikan mukaan.
- (9) Vuoden 2001 alusta tapahtunut Länsi-Balkanin maista peräisin olevan etuuskohteluun oikeutetun sokerin tuonnin sekä kyseisiin maihin suuntautuvan yhteisön sokerin viennin merkittävä ja nopea kasvu näyttää hyvin keinotekoiselta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

<sup>(3)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) Jotta vältettäisiin vientitukea saaneiden sokerialan tuotteiden jälleentuonnista yhteisöön aiheutuvat väärinkäytökset, on syytä olla vahvistamatta Länsi-Balkanin maille vientitukea tässä asetuksessa tarkoitetuille tuotteille.
- (11) Kun otetaan huomioon nämä tekijät, on syytä vahvistaa kyseisten tuet soveltuvien määrien mukaiseksi.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuotteiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

---

## LIITE

**25 PÄIVÄSTÄ MARRASKUUTA 2005 SOVELLETTAVAT SIIRAPPIEN JA TIETTYJEN MUIDEN SELLAISENAAN VIETÄVIEN SOKERIALAN TUOTTEIDEN VIENTITUET <sup>(6)</sup>**

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	36,40 <sup>(1)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	36,40 <sup>(1)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	69,16 <sup>(2)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3640 <sup>(3)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	36,40 <sup>(1)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3640 <sup>(3)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3640 <sup>(3)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3640 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg kuiva-ainetta	36,40 <sup>(1)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3640 <sup>(3)</sup>

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Määräpaikkojen numerokoodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muiksi määräpaikoiksi määritellään seuraavat:

S00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle) lukuun ottamatta Albaniaa, Kroatiaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Serbia ja Montenegroa (mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määritelynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244) sekä entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, paitsi muihin neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyvä sokeri (EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(6)</sup> Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta 1 päivästä helmikuuta 2005 alkaen Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen muuttamiseksi jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien säännösten osalta ja tämän sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 22 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2005/45/EY (EUVL L 23, 26.1.2005, s. 17) mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

<sup>(2)</sup> Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

<sup>(3)</sup> Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia (asetus (EY) N:o 2135/95). Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

<sup>(4)</sup> Määrää ei sovelleta asetuksen (ETY) N:o 3513/92 liitteessä olevassa 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1920/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta  
asetuksessa (EY) N:o 1138/2005 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 13.  
osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2005/2006 15 päivänä heinäkuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1138/2005 <sup>(2)</sup> nojalla tämän sokerin tiettyihin kolmansiin maihin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1138/2005 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1138/2005 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 13. tarjouskilpailussa 39,374 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUVL L 185, 16.7.2005, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1921/2005,  
annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,  
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
  - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
  - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
  - liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
  - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
  - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat

viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

- (4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.
- (6) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 <sup>(2)</sup> 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 <sup>(3)</sup> 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2005 (EUVL L 241, 17.9.2005, s. 45).

<sup>(3)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 <sup>(1)</sup> annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseiinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Vahvistettaessa tuotteiden ja vientialueiden vientitukia, on toisaalta huomattava että yhteisön joidenkin tuotteiden kilpailutilanne ei vaadi niiden viennin rohkaisemista ja toisaalta että joidenkin vientikohteiden maantieteellinen läheisyys voi johtaa tuotteiden kiertoon maasta toiseen ja väärinkäytöksiin.
- (10) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä

erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruisiksi.

- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 (EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1).



## LIITE

## maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä marraskuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,86		L02	EUR/100 kg	36,55
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9900	A01	EUR/100 kg	46,92
	L02	EUR/100 kg	20,62		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	38,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		A01	EUR/100 kg	50,00
	A01	EUR/100 kg	32,49		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		L02	EUR/100 kg	8,28
	A01	EUR/100 kg	18,86		A01	EUR/100 kg	10,00
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	20,62		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		L02	EUR/100 kg	35,03
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	A01	EUR/100 kg	44,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	36,55
	L02	EUR/100 kg	25,92		A01	EUR/100 kg	46,92
	A01	EUR/100 kg	37,04		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	25,92		L02	EUR/100 kg	38,94
	A01	EUR/100 kg	37,04		A01	EUR/100 kg	50,00
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,10		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,43		L02	EUR/100 kg	39,19
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9200	A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	A01	EUR/100 kg	10,00	0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	8,28	0402 21 91 9500	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	42,80
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	54,94
0402 10 99 9000	068	EUR/kg	—	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/100 kg	39,19
0402 21 11 9200	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9200	A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	A01	EUR/100 kg	10,00	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	44,94		L02	EUR/100 kg	39,84
					A01	EUR/100 kg	51,12

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	L02	EUR/100 kg	42,03		A01	EUR/100 kg	6,967
	A01	EUR/100 kg	53,96		0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	L02		EUR/100 kg	4,877
	068	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	6,967
	L02	EUR/100 kg	42,80	0402 91 99 9000		L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/100 kg	54,94		L02	EUR/100 kg	15,93
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	22,76
	068	EUR/100 kg	—		0402 99 11 9350	L01	EUR/kg
	L02	EUR/100 kg	45,83	L02		EUR/kg	0,1055
	A01	EUR/100 kg	58,82	A01		EUR/kg	0,1508
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350		L01	EUR/kg
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1055
	L02	EUR/100 kg	47,52		A01	EUR/kg	0,1508
	A01	EUR/100 kg	61,03		0402 99 31 9150	L01	EUR/kg
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	L02		EUR/kg	0,1095
	068	EUR/100 kg	—	A01		EUR/kg	0,1565
	L02	EUR/100 kg	49,51	0402 99 31 9300		L01	EUR/kg
	A01	EUR/100 kg	63,55		L02	EUR/kg	0,0953
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1362
	L02	EUR/kg	0,0828		0402 99 39 9150	L01	EUR/kg
	A01	EUR/kg	0,1000	L02		EUR/kg	0,1095
	0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg
L02		EUR/kg	0,3503	0403 90 11 9000		L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,4494		L02	EUR/100 kg	8,18
0402 29 15 9500		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/kg	0,3655		0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,4692	L02		EUR/100 kg	8,18
	0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg
L02		EUR/kg	0,3894	0403 90 13 9300		L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,5000		L02	EUR/100 kg	34,70
0402 29 19 9300		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/kg	0,3503		0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,4494	L02		EUR/100 kg	36,23
	0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg
L02		EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9900		L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,4692		L02	EUR/100 kg	38,61
0402 29 19 9900		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/kg	0,3894		0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,5000	L02		EUR/100 kg	38,84
	0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg
L02		EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9400		L01	EUR/kg
A01		EUR/kg	0,5030		L02	EUR/kg	0,3470
0402 29 99 9100		L01	EUR/kg		—	A01	EUR/kg
	L02	EUR/kg	0,3919		0403 90 33 9900	L01	EUR/kg
	A01	EUR/kg	0,5030	L02		EUR/kg	0,3861
	0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg
L02		EUR/kg	0,4203	0403 90 59 9310		L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,5396		L02	EUR/100 kg	13,20
0402 91 11 9370		L01	EUR/100 kg		—	A01	EUR/100 kg
	L02	EUR/100 kg	4,127		0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/100 kg	5,895	L02		EUR/100 kg	19,32
	0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg
L02		EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9370		L01	EUR/100 kg
A01		EUR/100 kg	5,895		L02	EUR/100 kg	19,32
L01		EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	27,59
L02	EUR/100 kg	4,127					

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	19,32		L02	EUR/100 kg	66,57
	A01	EUR/100 kg	27,59		A01	EUR/100 kg	89,76
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	7,07		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	8,53		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	66,57
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	89,76
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	44,94		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	36,55		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	46,92		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,94		L02	EUR/100 kg	66,57
	A01	EUR/100 kg	50,00		A01	EUR/100 kg	89,76
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,19		L02	EUR/100 kg	68,24
	A01	EUR/100 kg	50,30		A01	EUR/100 kg	92,00
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,42		L02	EUR/100 kg	70,73
	A01	EUR/100 kg	50,61		A01	EUR/100 kg	95,37
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,84		L02	EUR/100 kg	62,41
	A01	EUR/100 kg	51,12		A01	EUR/100 kg	84,16
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	42,80		L02	EUR/100 kg	64,90
	A01	EUR/100 kg	54,94		A01	EUR/100 kg	87,51
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	85,16
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	114,82
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	68,11
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	91,83
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3503		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		L03	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	12,99
	L02	EUR/kg	0,3655		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		A01	EUR/100 kg	16,24
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9290	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3894		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		L03	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9610	L04	EUR/100 kg	19,96
	L02	EUR/kg	0,1055		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1508		A01	EUR/100 kg	24,94
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9620	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	66,57		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	89,76		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9630	L04	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	68,24		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	92,00		A01	EUR/100 kg	—

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,32		L04	EUR/100 kg	5,69
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,65		A01	EUR/100 kg	13,34
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,44		L04	EUR/100 kg	6,44
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	30,55		A01	EUR/100 kg	15,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,08	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	34,48	
	A01	EUR/100 kg	11,33	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	43,09
	L04	EUR/100 kg	10,99		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,41
	A01	EUR/100 kg	13,74		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	44,26
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	21,76		L04	EUR/100 kg	39,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	27,20	A01	EUR/100 kg	56,18	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
L04	EUR/100 kg	29,54	L04		EUR/100 kg	40,57	
400	EUR/100 kg	—	400		EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	36,93	A01		EUR/100 kg	58,06	
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	31,41		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	39,24		A01	EUR/100 kg	58,06
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,08		L04	EUR/100 kg	39,43
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	43,86		A01	EUR/100 kg	56,30
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,35
0406 30 31 9910	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,82
	A01	EUR/100 kg	9,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	34,67
0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
L04	EUR/100 kg	3,91	A01		EUR/100 kg	49,63	
0406 30 31 9950	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	9,17		L04	EUR/100 kg	31,39
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	44,95
0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	13,34		L04	EUR/100 kg	29,03
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,91		A01	EUR/100 kg	41,60
0406 30 39 9700	400	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	9,17		L04	EUR/100 kg	29,03
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,69		A01	EUR/100 kg	41,60
0406 30 39 9700	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	13,34				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,54
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	50,76
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	34,55
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	49,04
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	29,35
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,25		A01	EUR/100 kg	42,19
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,18		L04	EUR/100 kg	36,63
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,68		A01	EUR/100 kg	52,44
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	64,65		L04	EUR/100 kg	40,16
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,02		A01	EUR/100 kg	57,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,49		L04	EUR/100 kg	36,84
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,31		A01	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,32	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,93		A01	EUR/100 kg	52,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,22	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	38,16
	L04	EUR/100 kg	36,12		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,80
	A01	EUR/100 kg	51,75	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,16
	L04	EUR/100 kg	36,84		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,80
	A01	EUR/100 kg	52,98	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,71	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,16
	A01	EUR/100 kg	46,82		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,00
	L04	EUR/100 kg	36,63	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,86
	A01	EUR/100 kg	52,44		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,49
	L04	EUR/100 kg	33,92	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,97
	A01	EUR/100 kg	48,15		400	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,50
	L04	EUR/100 kg	35,88				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	52,42				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,97		L04	EUR/100 kg	37,52
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,50		A01	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,21		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	21,86		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,33	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	29,29	
	A01	EUR/100 kg	50,57	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9500	A01	EUR/100 kg	43,13
	L04	EUR/100 kg	37,84		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	30,20
	A01	EUR/100 kg	53,93		400	EUR/100 kg	—
				A01	EUR/100 kg	43,15	

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L01 Ceuta, Melilla, Pyhä istuin, Amerikan yhdysvallat ja Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.  
L02 Andorra ja Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Sveitsi, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Turkki, Romania, Bulgaria, Kroatia, Kanada, Australia, Uusi-Seelanti ja Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.

L04 Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kosovo, Serbia, Montenegro ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1922/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****voimavientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 581/2004 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 581/2004<sup>(2)</sup> säädetään pysyvästä tarjouskilpailusta.
- (2) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailusta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004<sup>(3)</sup> 5 artiklan mukai-

sesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä 22 päivänä marraskuuta 2005 päättyvälle tarjouskilpailujaksolle.

- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 581/2004 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 22 päivänä marraskuuta 2005, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tuotteille on tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EUVL L 90, 27.3.2004, s. 64. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1239/2005 (EUVL L 200, 30.7.2005, s. 32).

<sup>(3)</sup> EUVL L 90, 27.3.2004, s. 58. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2250/2004 (EUVL L 381, 28.12.2004, s. 25).

## LIITE

(EUR/100 kg)

Tuote	Vientituen nimikkeistön koodi	Vientituen enimmäismäärä asetuksen (EY) N:o 581/2004 1 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin määräpaikkoihin suuntautuvan viennin osalta
Voi	ex 0405 10 19 9500	92,49
Voi	ex 0405 10 19 9700	98,55
Voiöljy	ex 0405 90 10 9000	120,10



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1923/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta rasvattomalle maitojauheelle asetuksessa (EY) N:o 582/2004 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rasvattoman maitojauheen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 582/2004 <sup>(2)</sup> säädetään pysyvästä tarjouskilpailusta.
- (2) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailusta 26 päivänä maaliskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004 <sup>(3)</sup> 5 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan

perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä 22 päivänä marraskuuta 2005 päättyvällä tarjouskilpailujaksolla.

- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 582/2004 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 22 päivänä marraskuuta 2005, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuotteelle ja siinä tarkoitetuille määrärajoille on 12,25 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EUVL L 90, 27.3.2004, s. 67. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1239/2005 (EUVL L 200, 30.7.2005, s. 32).

<sup>(3)</sup> EUVL L 90, 27.3.2004, s. 58. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2250/2004 (EUVL L 381, 28.12.2004, s. 25).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1924/2005,  
annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,  
siipikarjanliha-alalla 25 päivästä marraskuuta 2005 sovellettavien vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Näiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta siipikarjanliha-alan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen seuraa, että tueksi olisi vahvistettava määrä, joka mahdollistaa yhteisön osallistumisen kansainväliseen kauppaan ja jonka osalta on otettu huomioon näiden tuotteiden viedin luonne sekä tämänhetkinen merkitys.
- (3) Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999<sup>(2)</sup> 21 artiklassa säädetään, että tukea ei myönnetä tuotteille, jotka eivät ole vienti-ilmoituksen vastaanottamispäivänä laadultaan virheettömiä, kunnolli-

sia ja myyntikelpoisia. Voimassa olevan sääntelyn yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on syytä säätää, että neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 1 artiklassa tarkoitettussa siipikarjanlihassa on tuen myöntämiseksi oltava terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annetussa neuvoston direktiivissä 71/118/ETY<sup>(3)</sup> vahvistettu terveystimerkki.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Niiden tuotteiden koodit, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklassa tarkoitettu tuki, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

Tuen saamiseksi direktiivin 71/118/ETY liitteessä olevan XII luvun soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden on kuitenkin täytettävä myös kyseisessä direktiivissä säädetyt terveystimerkinnän edellytykset.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 671/2004 (EUVL L 105, 14.4.2004, s. 5).

<sup>(3)</sup> EYVL L 55, 8.3.1971, s. 23. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

## LIITE

## Siipikarjanliha-alalla 25 päivästä marraskuuta 2005 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,00
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	24,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	24,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	24,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	10,00

*Huom.* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

V03 A24, Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak, Iran.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1925/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja yhteisön markkinoiden hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämistäjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 <sup>(3)</sup> täsmennetään ne tuotteet, joille olisi vahvistettava tuen määrä, jota sovelletaan vietäessä niitä joko asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 liitteessä IV lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan tuen määrä vahvistetaan kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava varotoimenpiteitä estämättä kuitenkaan pitkäaikaisten sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla näiden eri tavoitteiden saavuttaminen on mahdollista.
- (5) Neuvoston päätöksellä 87/482/ETY <sup>(4)</sup> hyväksytyyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä tehdyn makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskeva sopimus huomioon ottaen on tarpeen eritellä CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1722/93 <sup>(5)</sup> mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnanvaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymisasiakirjan pöytäkirjassa N:o 19 kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisön viljojen käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea on syytä mukauttaa vastaavasti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 1 artiklassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 liitteessä IV mainittuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.<sup>(2)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.<sup>(3)</sup> EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.<sup>(4)</sup> EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.<sup>(5)</sup> EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1584/2004 (EUVL L 280, 31.8.2004, s. 11).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Günter VERHEUGEN  
*Varapuheenjohtaja*

---

## LIITE

## Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrät 25 päivästä marraskuuta 2005 (\*)

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kg:lle perustuotetta	
		Tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	Muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —	— —
1001 90 99	Tavallinen vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 3 kohtaa (2) – – vietäessä alanimikkeeseen 2208 kuuluvia tavaroita (3) – – muissa tapauksissa	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Ruis	—	—
1003 00 90	Ohra – vietäessä alanimikkeeseen 2208 kuuluvia tavaroita (3) – muissa tapauksissa	— —	— —
1004 00 00	Kaura	—	—
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 3 kohtaa (2) – – vietäessä alanimikkeeseen 2208 kuuluvia tavaroita (3) – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi (4): – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 3 kohtaa (2) – – vietäessä alanimikkeeseen 2208 kuuluvia tavaroita (3) – – muissa tapauksissa – vietäessä alanimikkeeseen 2208 kuuluvia tavaroita (3) – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatarkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 3 kohtaa (2) – vietäessä alanimikkeeseen 2208 kuuluvia tavaroita (3) – muissa tapauksissa	3,567 1,866 3,973 2,574 1,400 2,980 1,866 3,973 3,030 1,866 3,973	3,973 1,866 3,973 2,980 1,400 2,980 1,866 3,973 3,453 1,866 3,973

(\*) Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta Bulgariaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä lokakuuta 2004, Romaniaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä joulukuuta 2005 eikä Sveitsin valaliiton tai Liechtensteinin ruhtinaskunnan alueelle 1 päivästä helmikuuta 2005 vietäviin tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II.

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Tuen määrä 100 kg:lle perustuotetta	
		Tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	Muissa tapauksissa
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	— — —	— — —
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	—	—
1007 00 90	Durra, ei kuitenkaan kylvämiseen tarkoitettut hybridit	—	—

<sup>(1)</sup> Perustuotteita ja/tai niihin rinnastettavia tuotteita jalostamalla saatuihin maataloustuotteisiin sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä V vahvistettuja kertoimia.

<sup>(2)</sup> Kyseessä olevat tavarat kuuluvat CN-koodiin 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III luetellut tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 (EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6) 2 artiklassa tarkoitettut tavarat.

<sup>(4)</sup> CN-kodeihin 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 kuuluvien siirappien osalta, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki koskee ainoastaan glukoosisiirappia.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1926/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä lueteltuina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisympäristelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 <sup>(2)</sup> täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (ETY) N:o 2771/75 liitteessä I mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan 2 kohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä

perustuotetta olisi vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.

- (4) Uruguay'n kieroituksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavarahan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (ETY) N:o 2771/75 1 artiklan 1 kohdassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 liitteessä I mainittuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Günter VERHEUGEN  
*Varapuheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.



## LIITE

**Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrät 25 päivästä marraskuuta 2005**

(EUR/100 kg)			
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määräpaikka <sup>(1)</sup>	Tuen määrä
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt:		
	– siipikarjan munat:		
0407 00 30	– – muut:		
	a) vietäessä CN-koodeihin 3502 11 90 ja 3502 19 90 kuuluvaa ovalbumiinia	02	6,00
		03	20,00
		04	3,00
	b) vietäessä muita tavaroita	01	3,00
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	– munankeltuainen:		
0408 11	– – kuivattu:		
ex 0408 11 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	40,00
0408 19	– – muu:		
	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:		
ex 0408 19 81	– – – – nestemäinen: makeuttamaton	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – jäädytetty: makeuttamaton	01	20,00
	– muu:		
0408 91	– – kuivattu:		
ex 0408 91 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	73,00
0408 99	– – muu:		
ex 0408 99 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva: makeuttamaton	01	18,00

<sup>(1)</sup> Määräpaikat:

01 kolmannet maat, ei kuitenkaan Bulgaria 1 päivästä lokakuuta 2004 eikä Romania 1 päivästä joulukuuta 2005. Kyseisiä määriä ei sovelleta Sveitsin ja Liechtensteinin osalta 1 päivästä helmikuuta 2005 vietyihin tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Turkki, Hongkong EHA ja Venäjä;

03 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit;

04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä Bulgaria 1 päivästä lokakuuta 2004, Romania 1 päivästä joulukuuta 2005 eikä 02 ja 03 kohdassa ilmoitetut.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1927/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tuotteille vahvistetaan erityiset tukimäärät niitä tapauksia varten, joissa käytetään tukien ennakkovahvistusta.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 15 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a–e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisympäristelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 <sup>(2)</sup> täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteessä II mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan tuen määrä vahvistetaan kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta.
- (4) Kuitenkin tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maitotuotteiden tapauksessa korkeiden tukimäärien vahvistaminen etukäteen voi vaarantaa kyseisiin tukiin liittyvät maksusitoumukset. Vaaran välttämiseksi on tarpeen toteuttaa asiaankuuluvia varotoimenpiteitä sulkematta kuitenkaan pois mahdollisuutta pitkäaikaisten sopimusten tekemiseen. Nämä kaksi tavoitetta ovat saavutettavissa, jos kyseisille

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuen määrää vahvistettaessa otetaan soveltuvin tapauksissa huomioon asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta kaikissa jäsenvaltioissa sovellettavat tuotantotuet, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 12 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset.
- (7) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2571/97 <sup>(3)</sup> sallitaan vain ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistavalle teollisuudelle.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka vietään asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteessä II mainittuina tavaroina, sovellettavat vientitukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).<sup>(2)</sup> EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.<sup>(3)</sup> EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2250/2004 (EUVL L 381, 28.12.2004, s. 25).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Günter VERHEUGEN  
*Varapuheenjohtaja*

---

## LIITE

**Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrät 25 päivästä marraskuuta 2005 <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä	
		tuen ennakko vahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):		
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—	—
	b) vietäessä muita tavaroita	10,00	10,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):		
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti	23,57	23,57
	b) vietäessä muita tavaroita	50,00	50,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):		
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	51,00	51,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	99,25	99,25
	c) vietäessä muita tavaroita	92,00	92,00

<sup>(1)</sup> Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta Bulgariaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä lokakuuta 2004, Romaniaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä joulukuuta 2005 eikä Sveitsin valaliiton tai Liechtensteinin ruhtinaskunnan alueelle 1 päivästä helmikuuta 2005 viettyihin tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1928/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan a alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaan voidaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a, c, d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä V mainituina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämistäjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005<sup>(2)</sup> täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä V lueteltuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan tuen määrä vahvistetaan kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 27 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tavaraan sisältyvälle tuotteelle myönnet-

tävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteen sita sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.

- (5) Tässä asetuksessa vahvistettujen tukien määrien osalta voidaan käyttää ennakkovahvistusta, sillä tulevien kuukausien markkinatilannetta ei ole mahdollista vielä varmuudella arvioida.
- (6) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava varoimenpiteitä estämättä kuitenkin pitkäaikaisten sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla näiden eri tavoitteiden saavuttaminen on mahdollista.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä V lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Günter VERHEUGEN  
*Varapuheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 987/2005 (EUVL L 167, 29.6.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

## LIITE

**Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrät 25 päivästä marraskuuta 2005 <sup>(1)</sup>**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuen määrä EUR/100 kg	
		tukien ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1701 99 10	valkoinen sokeri	36,40	36,40

<sup>(1)</sup> Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta Bulgariaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä lokakuuta 2004, Romaniaan suuntautuvaan vientiin 1 päivästä joulukuuta 2005 eikä Sveitsin valaliiton tai Liechtensteinin ruhtinaskunnan alueelle 1 päivästä helmikuuta 2005 vietäviin tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1929/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****lopullisen tukimäärän ja B-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämisprosentin vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet ja omenat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 sovel-tamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vi-hannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annet-tun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1172/2005 <sup>(3)</sup> vahviste-taan ohjeelliset määrät, joille voidaan myöntää B-menet-telyn mukaisia vientitodistuksia.

- (2) Olisi vahvistettava lopullisen tuen määrä ohjeellisen mää-rän tasolle ja myöntämisprosentti haetuille määrille, jotka liittyvät 16 päivän syyskuuta 2005 ja 15 päivän marras-kuuta 2005 välisenä aikana jätettyihin B-menettelyn mu-kaisiin todistushakemuksiin tomaatteja, appelsiineja, syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä ja omenia sitruunoita, varten,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan myöntämisprosentit ja sovellettavat tuen määrät B-menettelyn mukaisille vientitodistus-hakemuksille, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1172/2005 1 artiklan mukaisesti 16 päivän syyskuuta 2005 ja 15 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutet-tuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

<sup>(3)</sup> EUVL L 188, 20.7.2005, s. 29.

## LIITE

**Myöntämisprosentit haetuille määrille ja tuen määrät, joita sovelletaan 16 päivän syyskuuta 2005 ja 15 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana haettuihin B-menettelyn mukaisiin todistuksiin (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)**

Tuote	Tuen määrä (EUR/t net)	Myöntämisprosentti haetuille määrille
Tomaatit	35	100 %
Appelsiinit	38	100 %
Sitruunat	60	100 %
Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	23	100 %
Omenat	36	100 %



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1930/2005,  
annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,  
viinialan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän viinialan tuotteiden kaupan osalta 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 883/2001<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan ja 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 17 päivänä toukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999<sup>(2)</sup> 63 artiklan 7 kohdassa rajoitetaan vientituen myöntämistä viinialan tuotteille Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyssä maataloussopimuksessa sovittujen määrien ja menojen mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 883/2001 9 artiklassa vahvistetaan ne olosuhteet, joiden vallitessa komissio voi toteuttaa erityisiä toimenpiteitä kyseisessä sopimuksessa määrättyjen määrien tai käytettävissä olevan talousarvion ylittämisen välttämiseksi.
- (3) Komission 23 päivänä marraskuuta 2005 käytettävissä olevien vientitodistushakemuksia koskevien tietojen perusteella asetuksen (EY) N:o 883/2001 9 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen määräalueiden 2) Aasia ja 3) Itä-Eu-

rooppa osalta 15 päivään tammikuuta 2006 asti käytettävissä oleva määrä on vaarassa ylittyä, jollei tuen ennakkovahvistamisen sisältävien vientitodistusten antamista rajoiteta. Tämän vuoksi olisi 16 ja 22 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana jätettyihin hakemuksiin sovellettava yhtenäistä hyväksymisprosenttia ja keskeytettävä todistusten antaminen näitä alueita koskeville hakemuksille sekä hakemusten vastaanottaminen 16 päivään tammikuuta 2006 asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Viinialan tuen ennakkovahvistamisen sisältävät 16 ja 22 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 883/2001 mukaisesti jätetyt vientitodistushakemukset hyväksytään alueen 2) Aasia osalta 91,01 prosenttiin ja alueen 3) Itä-Eurooppa osalta 83,48 prosenttiin asti haetuista määristä.

2. Keskeytetään 1 kohdassa tarkoitettujen viinialan tuotteiden vientitodistusten antaminen 23 päivästä marraskuuta 2005 alkaen jätettyjen hakemusten osalta sekä vientitodistuksia koskevien hakemusten vastaanottaminen määräalueiden 2) Aasia ja 3) Itä-Eurooppa osalta 25 päivästä marraskuuta 2005 16 päivään tammikuuta 2006 asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 908/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 56).

<sup>(2)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1188/2005 (EUVL L 193, 23.7.2005, s. 24).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1931/2005,**  
**annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,**  
**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 <sup>(2)</sup> 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten val-

mistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

- (4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.
- (5) Viljojen tämänhetkisen markkinatilanteen ja erityisesti hankintanäkymien perusteella vientituet on syytä poistaa.
- (6) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tämän asetuksen liitteen mukaisesti vientituet vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamisalaan kuuluville rehuseoksille, joihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1517/95 säännöksiä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

## LIITE

**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta, annettu 24 päivänä marraskuuta 2005, annettuun komission asetukseen**

Vientitukea saavan tuotteen koodi:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Viljatuotteet	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Viljatuotteet, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	C10	EUR/t	0,00

*Huom:* Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

C10: Kaikki määräpaikat.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1932/2005,****annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,****maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1809/2005  
tarkoitettuna tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1809/2005 <sup>(2)</sup> on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta kolmesta maista Portugaliin tuotavan maissin tuontitulliin.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 7 artiklan mukaisesti <sup>(3)</sup> komissio voi asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suurin tai sitä alhaisempi.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1809/2005 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 18 ja 24 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 19,47 EUR/t 57 500 t:n kokonaismäärään asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 291, 5.11.2005, s. 4.

<sup>(3)</sup> EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2005 (EUVL L 256, 10.10.2005, s. 13).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1933/2005,**  
**annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,**  
**asetuksessa (EY) N:o 1058/2005 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana**  
**toimitettujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1058/2005<sup>(2)</sup>.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta

1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup> 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 18 ja 24 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1058/2005 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 174, 7.7.2005, s. 12.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1934/2005,**  
**annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,**  
**asetuksessa (EY) N:o 1438/2005 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana**  
**toimitettujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon kauraa koskevasta erityisestä interventiotoimenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa markkinointivuonna 2005/2006 <sup>(3)</sup> 2 päivänä syyskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1438/2005,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta

Bulgariaa, Norjaa, Romaniaia ja Sveitsiä, suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 1438/2005.

- (2) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 18 ja 24 päivän marraskuuta 2005 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1438/2005 tarkoitettua kauran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> EUVL L 228, 3.9.2005, s. 5.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1935/2005,**  
**annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,**  
**tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1059/2005 tarkoitetun**  
**tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1059/2005 <sup>(2)</sup>.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 <sup>(3)</sup> 7 artiklan mukaisesti komissio voi toimitettujen tietojen perusteella päättää enimmäisvientituen vah-

vistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientituki olisi vahvistettava.
- (4) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1059/2005 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 18 päivästä ja 24 päivästä marraskuuta 2005 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 5,00 EUR tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä marraskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 174, 7.7.2005, s. 15.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä marraskuuta 2005,

neuvoston direktiivin 89/106/ETY täytäntöönpanosta kattojen ja katteiden ulkopuolisessa palossa käyttäytymistä koskevan luokituksen osalta tehdyn päätöksen 2001/671/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 4437)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/823/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 20 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston direktiivin 89/106/ETY täytäntöönpanosta kattojen ja katteiden ulkopuolisessa palossa käyttäytymistä koskevan luokituksen osalta 21 päivänä elokuuta 2001 tehdystä komission päätöksessä 2001/671/EY<sup>(2)</sup> vahvistettiin kattojen ja katteiden ulkopuolisessa palossa käyttäytymistä koskeva luokitus.

(2) Tarkastelun perusteella olisi lisättävä uusia luokkia, jotta otetaan huomioon Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan sääntelytarpeet.

(3) Päätöstä 2001/671/EY olisi siksi muutettava vastaavasti.

(4) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2001/671/EY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä marraskuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Günter VERHEUGEN  
Varapuheenjohtaja

<sup>(1)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 235, 4.9.2001, s. 20.



## LIITE

Muutetaan päätöksen 2001/671/EY liite seuraavasti:

1) Muutetaan osa "JOHDANTO" seuraavasti:

- a) korvataan ensimmäinen kohta seuraavasti: "Sovelletaan standardia ENV 1187:2002 ja sen myöhemmin ajantasaistettuja versioita. Ajantasaistettuun versioon on sisällytettävä muun muassa tämän standardin ENV- tai EN-version uudet tarkastukset/muutokset."
- b) korvataan toisen kohdan viittaus standardiin CR 1187:2001 viittauksella standardiin "ENV 1187:2002" ja toisella rivillä oleva sana "kolme" sanalla "neljä".

2) Muutetaan osa "TUNNUKSET" seuraavasti:

- a) korvataan ensimmäisellä rivillä oleva sana "kolmeen" sanalla "neljään";
- b) korvataan kaikki viittaukset standardiin "CR 1187:2001" viittauksella standardiin "ENV 1187:2002";
- c) lisätään CR 1187:2001 testi 3 -luokittelun jälkeen teksti "– ENV 1187:2002 testi 4:  $X_{ROOF}(t_4)$ , jossa  $t_4$  = palolähde + tuuli + täydentävä lämpösäteily".

3) Lisätään taulukkoon seuraavat rivit:

Testausmenetelmä	Luokka	Luokitteluperusteet
"ENV 1187:2002 testi 4	$B_{ROOF}(t_4)$	Kaikkien seuraavien ehtojen on täyttyttävä: — kattorakenteeseen ei synny läpi menevää reikää 1 tunnin sisällä — alustavassa testissä koekappaleet palavat testiliekien poistamisen jälkeen < 5 minuuttia — alustavassa testissä tulen leviäminen < 0,38 m paloalueella
	$C_{ROOF}(t_4)$	Kaikkien seuraavien ehtojen on täyttyttävä: — kattorakenteeseen ei synny läpi menevää reikää 30 minuutin sisällä — alustavassa testissä koekappaleet palavat testiliekien poistamisen jälkeen < 5 minuuttia — alustavassa testissä tulen leviäminen < 0,38 m paloalueella
	$D_{ROOF}(t_4)$	Kaikkien seuraavien ehtojen on täyttyttävä: — kattorakenteeseen syntyy läpi menevä reikä 30 minuutin sisällä, mutta sitä ei synny alustavassa liekkitestissä — alustavassa testissä koekappaleet palavat testiliekien poistamisen jälkeen < 5 minuuttia — alustavassa testissä tulen leviäminen < 0,38 m paloalueella
	$E_{ROOF}(t_4)$	Kaikkien seuraavien ehtojen on täyttyttävä: — kattorakenteeseen syntyy läpi menevä reikä 30 minuutin sisällä, mutta sitä ei synny alustavassa liekkitestissä — palon leviäminen ei ole hallittua
	$F_{ROOF}(t_4)$	Käyttötymistä ei ole määritelty

\* Koekappaleen alapinnasta tapahtuvasta tippumisesta, mekaanisista vioista ja reikien kehittymisestä on muistutettava lisäämällä merkintään loppuliite 'x', jolla osoitetaan, että jokin tai useampi edellä mainituista tilanteista esiintyi testin aikana. Lisäksi, riippuen koekappaleen kaltevuudesta testin aikana, lisätään merkintään kirjaimet EXT.F, joilla osoitetaan koekappaleen olevan 'tasainen tai vaakasuora', tai kirjaimet EXT.S, joilla osoitetaan koekappaleen olevan 'kalteva'."

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/824/YUTP,  
24 päivältä marraskuuta 2005,  
Euroopan unionin poliisioperaatiosta Bosnia ja Hertsegovinassa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan ja 25 artiklan kolmannen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 11 päivänä maaliskuuta 2002 yhteisen toiminnan 2002/210/YUTP<sup>(1)</sup> Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPM) Bosnia ja Hertsegovinassa. Yhteisen toiminnan voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2005.
- (2) Kesäkuussa Thessalonikissa pidetyn EU-Länsi-Balkanhuippukokouksen päätelmä oli, että Balkanin tulevaisuus on Euroopan unionissa.
- (3) Kesäkuun 17 ja 18 päivänä kesäkuuta 2004 Brysselissä kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi asiakirjan "Euroopan unionin turvallisuusstrategia: Bosnia ja Hertsegovina/Kokonaisvaltainen politiikka". Sen mukaan Euroopan unionin pitkän aikavälin tavoitteena on vakaa, elinvoimainen, rauhallinen ja monikansainen Bosnia ja Hertsegovina, joka toimii rauhanomaisessa yhteistyössä naapurivaltioidensa kanssa ja joka etenee vakaasti kohti Euroopan unionin jäsenyyttä, ja unionin keskipitkän aikavälin tavoitteena on vakautus- ja assosiaatiosopimuksen allekirjoittaminen Bosnia ja Hertsegovinan kanssa.
- (4) Euroopan unionin neuvosto sopi 18 päivänä heinäkuuta 2005 siitä, että Euroopan unionin on edelleen tarpeen jatkaa poliisitoiminnan tukemista Bosnia ja Hertsegovinassa meneillään olevan ja 31 päivänä joulukuuta 2005 päättyvän Euroopan unionin poliisioperaation jatkotoimena. Poliisioperaatiota jatketaan mukauttaen sen toimeksiantoa ja laajuutta.
- (5) Bosnia ja Hertsegovinan viranomaiset pyysivät 26 päivänä lokakuuta 2005 päivätyllä kutsukirjeellä Euroopan unioni toteuttamaan uudelleen kohdennetun Euroopan Unionin poliisioperaation Bosnia ja Hertsegovinassa.
- (6) Bosnia ja Hertsegovinassa toimiva korkea edustaja on myös Euroopan unionin erityisedustaja Bosnia ja Hertsegovinassa. Erityisedustaja edistää Euroopan unionin

yleistä poliittista yhteensovittamista Bosnia ja Hertsegovinassa ja antaa ohjeita Euroopan unionin poliisioperaation johtajalle/poliisikomentajalle.

- (7) Nizzassa 7–9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien ohjeiden mukaisesti tässä yhteisessä toiminnassa olisi määritettävä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin, jäljempänä 'korkeana edustajana toimiva pääsihteeri', asema Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 artiklan 3 kohdan ja 26 artiklan mukaisesti.
- (8) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 1 kohdassa vaaditaan ilmoittamaan ohjeellinen rahoitusmäärä koko yhteisen toiminnan täytäntöönpanon ajaksi. Yhteisön talousarviosta rahoitettavien määrien ilmoittaminen kuvastaa lainsäätäjän tahtoa ja edellyttää maksusitoumusmäärärahojen saatavuutta koko asianomaisen varainhoitovuoden ajan.
- (9) Euroopan unionin poliisioperaation toimeksianto pannaan täytäntöön tilanteessa, joka saattaa huonontua ja voi haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa vahvistettuja yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

*1 artikla*

**Tehtävät**

1. Yhteisellä toiminnalla 2002/210/YUPT perustettua Euroopan unionin poliisioperaatiota (EUPM) Bosnia ja Hertsegovinassa jatketaan 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen seuraavien säännösten mukaisesti.
2. EUPM toimii 2 artiklassa esitetystä tehtävämäärityksestä esitettyjen tavoitteiden ja muiden säännösten mukaisesti.

*2 artikla*

**Tehtävämääritys**

Euroopan unionin erityisedustajan antamien ohjeiden ja hänen suorittamansa yhteensovittamisen avulla sekä osana laajempaa oikeusvaltion periaatteeseen liittyvää lähestymistapaa Bosnia ja Hertsegovinassa ja lähialueella EUPM pyrkii ohjauksen, valvonnan ja tarkastusten avulla perustamaan Bosnia ja Hertsegovinaan kestävä, ammattitaitoisen ja monikansaisen poliisiviranomaisen, joka toimii parhaiden eurooppalaisten ja kansainvälisten normien mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 70, 13.3.2002, s.1. Yhteinen toiminta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna yhteisellä toiminnalla 2005/143/YUTP (EUVL L 48, 19.2.2005, s. 46).

Tämän poliisiviranomaisen olisi toimittava niiden sitoumusten mukaisesti, jotka on annettu Euroopan unionin kanssa toteutettavan vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä, erityisesti järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan ja poliisitoimen uudistamisen osalta.

EUPM toimii Daytonin/Pariisin sopimuksen liitteessä 11 mainittujen yleistavoitteiden mukaisesti ja sen tavoitteita tuetaan yhteisön välineiden avulla. EUPM johtaa Euroopan unionin erityisedustajan alaisuudessa yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alaan kuuluvien järjestäytyneen rikollisuuden torjuntatoimien poliisinäkökohtien yhteensovittamista, tämän kuitenkin vaikuttamatta sovittuihin johtamisjärjestelyihin. Se avustaa paikallisia viranomaisia merkittävää ja järjestäytyntä rikollisuutta koskevien tutkintatoimien suunnittelussa ja toteuttamisessa.

### 3 artikla

#### Tarkistaminen

Operaation toimintaa voidaan mukauttaa tarpeen mukaan kuuden kuukauden välein tehtävissä tarkistuksissa, joiden on oltava operaation toiminta-ajatuksessa (CONOPS) ja operaatiosuunnitelmassa (OPLAN) määriteltyjen arviointiperusteiden mukaisia ja joissa on otettava huomioon poliisitoimen uudistamisen eteneminen.

### 4 artikla

#### Rakenne

1. EUPM:n rakenne on periaatteessa seuraava:
  - a) päämaja sijaitsee Sarajevossa ja siihen kuuluu operaation johtaja/poliisikomentaja sekä henkilöstöä operaatiosuunnitelman mukaisesti. Osa henkilöstöstä koostuu vaihtelevasta määrästä yhteishenkilöitä, jotka sovittavat toimintaa yhteen paikan päällä muiden kansainvälisten järjestöjen kanssa;
  - b) sivutoimipisteitä sijoitetaan Bosnia ja Hertsegovinan ylemmille tasoille eri poliisiyksiköissä, kuten valtion tiedustelu- ja suojeluvirastoon (State Investigation and Protection Agency, SIPA), rajavartiolaitokseen (State Border Service), Interpoliin, alueellisiin yhteisöihin, Public Security Centres-keskuksiin, kantoneihin ja Brckon alueelle.
2. Näitä osia käsitellään tarkemmin operaation toiminta-ajatuksessa ja operaatiosuunnitelmassa. Neuvosto hyväksyy operaation toiminta-ajatuksen ja operaatiosuunnitelman.

### 5 artikla

#### Operaation johtaja/poliisikomentaja

1. Operaation johtaja/poliisikomentaja vastaa EUPM:n operatiivisesta johdosta (OPCON), päivittäisestä hallinnosta ja toiminnan yhteensovittamisesta, mihin sisältyy operaation henkilöstön turvallisuudesta, resurssista ja tiedoista huolehtiminen.

2. Operaation johtaja/poliisikomentaja vastaa henkilöstön kurinpitovalvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen tai Euroopan unionin viranomainen vastaa kurinpitotoimista.

3. Operaation johtaja/poliisikomentaja allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa.

### 6 artikla

#### Henkilöstö

1. EUPM:n henkilöstön lukumäärä ja toimivaltuudet määritetään 2 artiklassa vahvistetun tehtävänmäärittelyn ja 4 artiklassa vahvistetun rakenteen mukaisesti.
2. Poliisihenkilöstö on jäsenvaltioiden vähintään vuoden ajaksi lähettämää. Kukin jäsenvaltio vastaa lähettämästään poliisihenkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, kulukorvauksista sekä matkakuluista Bosnia ja Hertsegovinaan ja takaisin.
3. EUPM ottaa palvelukseen kansainvälistä siviilihenkilöstöä ja paikallista henkilöstöä sopimus pohjaisesti tarpeen mukaan.
4. Jäsenvaltiot tai Euroopan unionin toimielimet voivat tarvittaessa lähettää kansainvälistä siviilihenkilöstöä vähintään vuodeksi. Kukin jäsenvaltio tai Euroopan unionin toimielin vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, kulukorvauksista sekä matkakuluista Bosnia ja Hertsegovinaan ja takaisin.
5. Kaikki henkilöstön jäsenet pysyvät asianomaisen lähettäjävaltion tai -toimielimen alaisina, ja heidän on hoidettava tehtävänsä ja toimittava operaation edun mukaisesti. Henkilöstön on noudatettava neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdystä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'neuvoston turvallisuussäännöt', määriteltyjä turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

### 7 artikla

#### EUPM:n henkilöstön asema

1. Suoritetaan tarvittavat järjestelyt Euroopan unionin poliisioperaatiosta Bosnia ja Hertsegovinassa 4 päivänä lokakuuta 2002 tehdyn Euroopan unionin sekä Bosnia ja Hertsegovinan välisen sopimuksen voimaantulon jatkamiseksi EUPM:n keston ajaksi.
2. Henkilöstöä jäsenen lähettänyt Euroopan unionin jäsenvaltio tai toimielin vastaa kaikista tämän lähettämiseen liittyvistä vaatimuksista siitä riippumatta, onko kyseinen henkilö vaatimuksen tekijänä vai kohteena. Kyseinen jäsenvaltio tai toimielin huolehtii sellaisten menettelyjen vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään lähetettyä henkilöä vastaan.
3. Kansainvälisen ja paikallisen sopimushenkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet määritellään operaation johtajan/poliisikomentajan ja henkilöstön jäsenen välisissä sopimuksissa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/571/EY (EUVL L 193, 23.7.2005, s. 31).

**8 artikla****Johtamisjärjestely**

1. EUPM:llä on yhtenäinen johtamisjärjestely kriisinhallinta-  
operaation tapaan.
2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) vastaa  
poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta.
3. Korkeana edustajana toimiva pääsihteeri antaa ohjeita ope-  
raation johtajalle/poliisikomentajalle Euroopan unionin erityis-  
edustajan välityksellä.
4. Operaation johtaja/poliisikomentaja johtaa operaatiota ja  
hoitaa sen toiminnan päivittäisen hallinnon.
5. Operaation johtaja/poliisikomentaja raportoi korkeana  
edustajana toimivalle pääsihteerille Euroopan unionin erityis-  
edustajan välityksellä.
6. Euroopan unionin erityisedustaja raportoi neuvostolle kor-  
keana edustajana toimivan pääsihteerin välityksellä.

**9 artikla****Poliittinen valvonta ja strateginen johto**

1. PTK vastaa operaation poliittisesta valvonnasta ja strategi-  
sesta johdosta neuvoston alaisuudessa. Neuvosto valtuuttaa  
PTK:n tekemään asianmukaiset päätökset Euroopan unionista  
tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti. Valtuutukseen sisäl-  
tyy toimivalta nimittää operaation johtaja/poliisikomentaja kor-  
keana edustajana toimivan pääsihteerin ehdotuksesta sekä muu-  
taa operaatiosuunnitelmaa ja johtamisjärjestelyä. Neuvosto, jota  
avustaa korkeana edustajana toimiva pääsihteeri, päättää ope-  
raation tavoitteista ja sen päättämisestä.
2. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin Euroopan  
unionin erityisedustajan raportit huomioon ottaen.
3. PTK saa operaation johtajalta/poliisikomentajalta säännöl-  
lisin väliajoin raportteja operaation toteuttamisesta. PTK voi tar-  
vittaessa kutsua operaation johtajan/poliisikomentajan kokouk-  
siinsa.

**10 artikla****Kolmansien valtioiden osallistuminen**

1. Rajoittamatta unionin riippumattoman päätöksenteon ja  
unionin yhteisen toimielinjärjestelmän noudattamista, liittyviä  
valtioita, Euroopan unionin ulkopuolisia eurooppalaisia Naton  
jäseniä ja muita Euroopan unionin ulkopuolisia Etyjin jäsenval-  
tioita, joista on tällä hetkellä henkilöstöä EUPM:ssä, pyydetään ja  
muita kolmansia valtioita voidaan pyytää osallistumaan EUP-  
M:ään siltä pohjalta, että ne vastaavat lähettämänsä poliisihenki-

löstön ja/tai kansainvälisen siviilihenkilöstön lähettämisestä ai-  
heutuneista kuluista kuten palkoista, kulukorvauksista sekä mat-  
kakuluista Bosnia ja Hertsegovinaan ja takaisin sekä osallistuvat  
tarvittaessa EUPM:n juokseviin kuluihin.

2. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUPM:ään, on ope-  
raation päivittäisessä toimeenpanossa samat oikeudet ja velvol-  
lisuudet kuin operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsen-  
valtioilla.

3. Neuvosto valtuuttaa täten PTK:n tekemään asiaankuuluvat  
päätökset osallistumista koskevien ehdotusten hyväksymisestä ja  
perustamaan osanottajien komitean.

4. Kolmansien maiden osallistumista koskevat yksityiskohtai-  
set järjestelyt vahvistetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuk-  
sen 24 artiklassa määrättyjen menettelyjen mukaisesti tehtävissä  
sopimuksissa.

**11 artikla****Rahoitusjärjestelyt**

1. Operaation kulujen kattamiseen tarkoitettu rahoitusohje  
on (a) 3 miljoonaa euroa vuonna 2005 ja (b) 9 miljoonaa euroa  
vuonna 2006.

2. Vuosien 2006 ja 2007 lopullisesta talousarviosta pääte-  
tään vuosittain.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu määrästä maksettavia ku-  
luja hallinnoidaan Euroopan unionin yleistä talousarviota koske-  
vien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti, kuitenkin siten, että  
ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta. Operaation rahoitukseen osallistuvien kolmansien valtioiden sekä isäntämaan kansalaiset voivat osallistua sopimuksia koskevaan tarjouskilpailuun.

4. Operaation johtaja/poliisikomentaja raportoi täysimääräi-  
sesti komissiolle ja toimii tämän valvonnassa sopimuksensa  
puitteissa toteuttamiensa toimien osalta.

5. Rahoitusjärjestelyissä noudatetaan EUPM:n operatiivisia  
vaatimuksia.

6. Kulut ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan  
voimaantulopäivästä alkaen.

**12 artikla****Turvallisuus**

1. Operaation johtaja/poliisikomentaja vastaa EUPM:n turval-  
lisuudesta ja neuvoston pääsihteeristön turvallisuusyksikköä  
kuullen siitä, että neuvoston turvallisuussääntöjen mukaisia tur-  
vallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan.

2. EUPM:lle nimetään turvallisuuspäällikkö, joka raportoi operaation johtajalle/poliisikomentajalle.

3. Operaation johtaja/poliisikomentaja kuulee PTK:aa operaation toteuttamiseen vaikuttavista turvallisuusnäkökohdista korkeana edustajana toimivan pääsihteerin ohjeiden mukaisesti.

4. EUPM:n henkilökunta osallistuu neuvoston turvallisuusyksikön järjestämään pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ja käyvät lääkärintarkastuksessa ennen lähettämistä tai matkustamista operaatioalueelle.

#### 13 artikla

##### **Yhteisön toiminta**

1. Neuvosto ja komissio varmistavat kumpikin toimivaltansa mukaisesti, että tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpano ja yhteisön ulkoinen toiminta ovat keskenään johdonmukaisia Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan toisen kohdan mukaisesti. Neuvosto ja komissio toimivat tätä varten yhteistyössä.

2. Neuvosto toteaa, että yhteensovittamista koskevat järjestelyt on jo toteutettu sekä operaatioalueella että Brysselissä.

#### 14 artikla

##### **Turvaluokiteltujen tietojen luovuttaminen**

1. Korkeana edustajana toimivalla pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja operaation operatiivisten tarpeiden mukaisesti sekä neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille operatiota varten tuotettuja Euroopan unionin turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja "RESTREINT UE" -turvaluokkaan saakka.

2. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkeana edustajana toimivalla pääsihteerillä on lisäksi

valtuudet luovuttaa neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen paikallisille viranomaisille operatiota varten tuotettuja Euroopan unionin turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja "RESTREINT UE" -turvaluokkaan saakka. Kaikissa muissa tapauksissa tällaiset tiedot ja asiakirjat luovutetaan paikallisille viranomaisille niiden ja Euroopan unionin välisen yhteistyön tasoon soveltuvia menettelyjä noudattaen.

3. Korkeana edustajana toimivalla pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille sekä paikallisille viranomaisille operatiota koskevaan neuvoston päätöksentekoon liittyviä Euroopan unionin asiakirjoja, joita ei ole turvaluokiteltu, mutta joita koskee salassapitovelvollisuus neuvoston työjärjestyksen<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan nojalla.

#### 15 artikla

##### **Voimaantulo ja kesto**

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006 31 päivään joulukuuta 2007.

#### 16 artikla

##### **Julkaiseminen**

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

I. LEWIS

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2004/338/EY, Euratom, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2004, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 22), päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/701/EY, Euratom (EUVL L 319, 20.10.2004, s. 15).

## NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/825/YUTP,

24 päivänä marraskuuta 2005,

**Bosnia ja Hertsegovinassa toimivan Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 18 artiklan 5 kohdan ja 23 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä heinäkuuta 2004 yhteisen toiminnan 2004/569/YUTP<sup>(1)</sup> Bosnia ja Hertsegovinassa toimivan Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannosta.
- (2) Neuvosto hyväksyi 28 päivänä heinäkuuta 2005 yhteisen toiminnan 2005/583/YUTP<sup>(2)</sup> Bosnia ja Hertsegovinassa toimivan Euroopan unionin erityisedustajan lordi ASHDOWNin toimeksiannon jatkamisesta 28 päivään helmikuuta 2006.
- (3) Neuvosto hyväksyi 24 päivänä marraskuuta 2005 Euroopan unionin poliisioperaatiota (EUPM) Bosnia ja Hertsegovinassa<sup>(3)</sup> koskevan yhteisen toiminnan 2005/824/YUTP, jossa säädetään EUPM:n jatkamisesta ja sen toimeksiannon ja koon mukauttamisesta.
- (4) Ottaen huomioon Euroopan unionin erityisedustajan erityisaseman EUPM:n johtamisjärjestelyissä, Euroopan unionin erityisedustajan toimeksianto olisi vastaavasti muutettava.
- (5) Euroopan unionin erityisedustajan toimeksianto olisi pantava täytäntöön yhteensovitusti komission toimien kanssa, jotta varmistetaan johdonmukaisuus muiden yhteisön toimivaltaan kuuluvien toimien kanssa.
- (6) Euroopan unionin erityisedustaja panee toimeksiannonsa täytäntöön tilanteessa, joka saattaa huonontua ja vahingoittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa vahvistettuja YUTP:n tavoitteita,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

*1 artikla*

Muutetaan yhteinen toiminta 2004/569/YUTP, sellaisena kuin se on yhteisellä toiminnalla 2005/583/YUTP jatkettuna, seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

*”3 artikla*

Näiden EU:n politiikan tavoitteiden saavuttamiseksi Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiantona on:

a) tarjota EU:n neuvoja ja välitysapua poliittisissa prosesseissa;

- b) edistää EU:n toiminnan yleistä poliittista koordinoitua Bosnia ja Hertsegovinassa;
- c) antaa paikallista poliittista ohjausta Euroopan unionin toimille järjestäytyneen rikollisuuden torjumiseksi ja edistää niiden sovittamista yhteen, sanotun kuitenkin vaikuttamatta Euroopan unionin poliisioperaation (EUPM) keskeiseen tehtävään kyseisten toimien poliisinäkökohtien koordinoimisessa ja EU-joukkojen (ALTHEA) sotilaallisiin johtamisjärjestelyihin;
- d) antaa EU-joukkojen (ALTHEA) komentajalle paikallisia poliittisia neuvoja muun muassa yhdistetyn poliisiyksikön kaltaisen joukon osalta, jota hän voi käyttää yhteisymmärryksessä sanotun komentajan kanssa, tämän kuitenkin vaikuttamatta johtamisjärjestelyihin;
- e) auttaa lujittamaan EU:n sisäistä koordinoitua ja EU:n toimien johdonmukaisuutta Bosnia ja Hertsegovinassa muun muassa järjestämällä kokouksia EU:n edustustojen päälliköille ja osallistamalla, itse tai edustettuna, heidän säännöllisiin kokouksiinsa; toimimalla kaikista paikalla olevista EU:n toimijoista koostuvan koordinoitiryhmän puheenjohtajana EU:n toimien täytäntöönpanon koordinoimiseksi sekä antamalla EU:n toimijoille ohjausta suhteissa Bosnia ja Hertsegovinan viranomaisiin;
- f) varmistaa EU:n toimien johdonmukaisuus ja yhtenäisyys suhteessa yhteisöön. Euroopan unionin erityisedustaja toimii tärkeimpänä EU:n yhteyspisteenä Bosnia ja Hertsegovinan tiedotusvälineille YUTP:hen ja ETPP:hen liittyvissä asioissa;
- g) valvoa kaikkea oikeusvaltion alaan kuuluvaa toimintaa ja antaa tässä yhteydessä tarvittaessa neuvoja korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille sekä komissiolle;
- h) antaa paikallisia poliittisia ohjeita EUPM:n johtajalle osana laajempaa tehtäväaluettaan ja asemaansa EUPM:n johtamisjärjestelyissä;
- i) tukea poliisin rakenneuudistuksen valmistelua ja täytäntöönpanoa osana kansainvälisen yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan viranomaisten laajempaa oikeusvaltion kehittämiseen tähtäävää lähestymistapaa ja hyödyntäen tältä osin EUPM:n tarjoamaa poliisitoimen teknistä asiantuntemusta ja apua;
- j) tukea Bosnia ja Hertsegovinan rikosoikeusjärjestelmän ja poliisilaitoksen vuorovaikutussuhteen vahvistamista ja tehostamista tiiviissä yhteistyössä EUPM:n kanssa;
- k) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston mukaisten toimien osalta, Europol mukaan lukien, ja niihin liittyvien yhteisön toimien osalta antaa tarvittaessa neuvoja pääsihteerille ja komissiolle ja osallistua paikallisella tasolla tarvittavaan koordinointiin;

<sup>(1)</sup> EUVL L 252, 28.7.2004, s. 7.

<sup>(2)</sup> EUVL L 199, 29.7.2005, s. 94.

<sup>(3)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 55.

l) johdonmukaisuuden ja mahdollisten synergiaetujen varmistamiseksi antaa edelleen lausuntoja jälleenrakennusta, kehittämistä ja vakauttamista varten perustetun yhteisön avustusohjelman painopisteistä.”

2) Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Rahoitusohje on 160 000 euroa.”

3) Korvataan 7 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Euroopan unionin erityisedustajan avuksi osoitetaan EU:n identiteetin esiintuovaa EU:n henkilöstöä avustamaan erityisedustajaa hänen toimeksiantonsa täytäntöönpanossa ja edistämään kaikkien Bosnia ja Hertsegovinassa toteutettavien EU:n toimien yhdenmukaisuutta, näkyvyyttä ja tehokkuutta erityisesti poliittisissa, poliittis-sotilaallisissa, oikeusvaltion liittyvissä, muun muassa järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa, ja turvallisuusasioissa sekä viestinnän alalla ja suhteissa tiedotusvälineisiin. Euroopan unionin erityisedustaja vastaa toimeksiantonsa ja siihen varattujen käytettävissä olevien taloudellisten resurssien asettamissa rajoissa avustajiensa valinnasta puheenjohtajavaltiota kuullen, korkeana

edustajana toimivan pääsihteerin avustamana ja tiiviissä yhteistyössä komission kanssa. Euroopan unionin erityisedustajan on ilmoitettava puheenjohtajavaltiolle ja komissiolle avustajaryhmänsä lopullinen kokoonpano.”

*2 artikla*

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

*3 artikla*

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

I. LEWIS

## NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/826/YUTP,

annettu 24 päivänä marraskuuta 2005,

**entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toimivan Euroopan unionin neuvoa-antavan poliisiryhmän (EUPAT) perustamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 25 artiklan kolmannen alakohdan, 26 artiklan sekä 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ohridin puitesopimuksen mukaan unionin osallistumisen perustana on laaja-alainen mukana oleminen kaikissa oikeusvaltioperiaatteen toteutumiseen liittyvissä toiminnoissa, kuten ohjelmat yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi ja poliisitoiminta, joiden olisi tuettava ja vahvistettava toisiaan. Nämä unionin toimet, joiden tukena ovat muun muassa CARDS asetuksen mukaiset Euroopan yhteisön ohjelmat yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi, edistävät yleistä rauhan täytäntöönpanoa entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa sekä myös unionin yleisiä poliittisia saavutuksia alueella, erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessia.
- (2) Unioni nimitti Euroopan unionin erityisedustajan osallistumaan rauhanomaisen poliittisen prosessin vahvistamiseen ja Ohridin puitesopimuksen täysimääräiseen täytäntöönpanoon, auttamaan varmistamaan EU:n ulkoisen toiminnan johdonmukaisuuden sekä varmistamaan kansainvälisen yhteisön toimien yhteensovittamisen puitesopimuksen määräysten täytäntöönpanon ja jatkuvuuden edistämiseksi.
- (3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 26 päivänä syyskuuta 2001 annetussa päätöslauselmassa N:o 1371(2001) suhtaudutaan myönteisesti puitesopimukseen ja tuetaan sen täysimääräistä täytäntöönpanoa muun muassa EU:n pyrkimyksillä.
- (4) EU:n huomattavien poliittisten ponnistelujen ja voimavarojen avulla entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa saavutettujen merkittävien tulosten säilyttämiseksi ja jatkotoimenpiteiden toteuttamiseksi niiden pohjalta EU on vahvistanut rooliaan poliisitoiminnassa osallistuaan edelleen alueen vakauden ja turvallisuuden edistämiseen, jotta entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallitus voisi panna täytäntöön Ohridin puitesopimuksen.
- (5) Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian turvallisuustilanne on vuoden 2001 konfliktin jälkeen jatkuvasti parantunut. Vakaus edelleen vahvistunut vuonna 2005. On ryhdytty toimenpiteisiin Ohridin puitesopimukseen liittyvien keskeisten uudistusten valmistelemiseksi ja toteuttamiseksi ja pyritty käsittelemään muita ensisijaisia uudistuksia muun muassa oikeusvaltion alalla. EU:n jatkuva sitoutuminen poliittiseen toimintaan ja voimavarojen antamiseen edistäisi kuitenkin maan ja alueen vakauttamista edelleen.
- (6) Entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaiset pyysivät 16 päivänä syyskuuta 2003 EU:ta ottamaan vastuun asemansa vahvistamisesta poliisitoiminnassa ja EU:n poliisioperaation (EUPOL Proxima) toimintavalmiuteen saattamisesta.
- (7) EUPOL Proxima perustettiin neuvoston yhteisellä toiminnalla 2003/681/YUTP<sup>(1)</sup> 12 kuukauden ajaksi 15 päivästä joulukuuta 2003 14 päivään joulukuuta 2004. EUPOL Proximaa jatkettiin neuvoston yhteisellä toiminnalla 2004/789/YUTP<sup>(2)</sup> 12 kuukaudella 15 päivästä joulukuuta 2004 14 päivään joulukuuta 2005.
- (8) EU:n kanssa käydyissä neuvotteluissa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallitus ilmoitti suhtautuvansa tiettyin edellytyksin myönteisesti EU:n neuvoa-antavaan poliisiryhmään, joka toimisi siltana EUPOL Proxima operaation päättymisen ja suunnitellun, kentällä annettavaan tekniseen apuun tarkoitetun CARDS-rahoitteisen hankkeen välillä.
- (9) Nizzassa 7–9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti tässä yhteisessä toiminnassa olisi määritettävä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 artiklan 3 kohdan ja 26 artiklan mukaisesti korkeana edustajana toimivan pääsihteerin asema niiden toimenpiteiden täytäntöönpanossa, jotka poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean harjoittaman poliittisen valvonnan ja strategisen johdon piiriin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 249, 1.10.2003, s. 66. Yhteinen toiminta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä toiminnalla 2004/87/YUTP (EUVL L 21, 28.1.2004, s. 31).

<sup>(2)</sup> EUVL L 348, 24.11.2004, s. 40.



- (10) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 1 kohdassa vaaditaan ilmoittamaan ohjeellinen rahoitusmäärä koko yhteisen toiminnan täytäntöönpanon ajaksi. Yhteisön talousarviosta rahoitettavien määrien ilmoittaminen ilmentää lainsäätäjän tahtoa ja edellyttää sitä, että maksusitoumusmäärärahoja on saatavilla koko asianomaisen varainhoitovuoden ajan.
- (11) EU:n muussa operatiivisessa toiminnassa, erityisesti EUPOL Proxima operaatioissa, käyttämättä tai jäljelle jääneitä varusteita olisi mahdollisuuksien mukaan uudelleensijoitettava siten, että otetaan huomioon operatiiviset tarpeet ja moitteettoman varainhoidon periaate.
- (12) EUPAT suorittaa toimeksiantonsa olosuhteissa, joissa lainalaisuus ei ole täysin turvattu ja jotka saattavat haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa mainittujen yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteiden toteuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

#### 1 artikla

##### Tavoite

1. Euroopan unioni perustaa entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toimivan Euroopan unionin neuvoo-antavan poliisiryhmän (EUPAT) 15 päivästä joulukuuta 2005 14 päivään kesäkuuta 2006.

2. EU:n neuvoo-antavan poliisiryhmän tavoitteena on tukea edelleen sellaisten tehokkaiden ja ammattimaisten poliisivoimien kehittämistä, jotka täyttävät poliisitoimintaa koskevat eurooppalaiset standardit.

#### 2 artikla

##### Toimeksianto

Ohridin puitesopimuksen tavoitteiden mukaisesti, kumppanuudessa asianomaisten viranomaisten kanssa toimien ja pitäen tavoitteena oikeusvaltion muodostamista sekä komission kanssa yhteensovitusti, erityisesti yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskevien yhteisön ohjelmien täytäntöönpanon osalta, ja Etyjin ja kahdenvälisiä ohjelmia täydentäen EUPAT tukee edelleen sellaisten tehokkaiden ja ammattimaisten poliisivoimien kehittämistä, jotka täyttävät poliisitoimintaa koskevat eurooppalaiset standardit. EU:n poliisiasiantuntijat valvovat ja opastavat EU:n erityisedustajan johdolla ja yhteistyössä isäntämaan hallituksen viranomaisten kanssa maan poliisivoimia painopistealueena rajapoliisitoiminta, yleinen järjestys ja vastuuvollisuus sekä korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunta. EUPATin toiminnassa keskitytään keski- ja ylimpään johtoon.

Tätä varten EUPATin toiminnassa kiinnitetään erityistä huomiota seuraaviin seikkoihin:

- poliisiuudistuksen yleinen täytäntöönpano kenttätasolla;
- poliisin ja tuomioistuinten välinen yhteistyö;
- ammatilliset standardit/sisäinen kontrolli.

#### 3 artikla

##### Suunnitteluvaihe

1. EUPATin perustamista valmisteltaessa EUPOL Proxima -poliisioperaation johtaja laatii EUPOL Proximan työn pohjalta ja poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean antamien ohjeiden mukaisesti yleissuunnitelman ja kehittää kaikki EUPATin perustamiseksi tarvittavat tekniset välineet.

2. Tätä varten nykyinen operaation johtaja neuvottelee komission ja Skopjessa toimivan Etyjin yksikön sekä tarvittaessa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallituksen kanssa ja koordinoi toimintaa niiden kanssa.

#### 4 artikla

##### Rakenteet

1. EUPAT koostuu seuraavasti:

- a) päämaja sijaitsee Skopjessa, ja siihen kuuluu EUPATin johtaja sekä henkilöstöä yleissuunnitelman mukaisesti;
- b) yksi sijoittamista hoitava keskusyksikkö sisäasianministeriön tasolla;
- c) liikkuvia yksiköitä, jotka sijoitetaan entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan asianmukaisille tasoille.

2. Näitä rakenteita kehitetään yleissuunnitelmassa.

#### 5 artikla

##### EUPATin johtaja ja henkilöstö

1. EUPATin johtaja on vastuussa EUPATin toiminnan hallinnoinnista ja koordinoinnista.

2. EUPATin johtaja vastaa EUPATin päivittäisestä hallinnosta sekä henkilöstöstä ja kurinpidollisista asioista. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen tai EU:n viranomainen vastaa kurinpitotoimista.

3. EUPATin johtaja allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa.

4. Poliisiviranomaiset ovat jäsenvaltioiden lähettämiä. Palvelukseen siirron kesto on 6 kuukautta alkaen 15 päivästä joulukuuta 2005. Kukin jäsenvaltio vastaa lähettämistään poliisiviranomaisista aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, matkakuluista entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan ja takaisin sekä kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja.

5. EUPAT ottaa palvelukseen kansainvälistä siviilihenkilöstöä ja paikallista henkilöstöä sopimusperusteisesti tarpeen mukaan.

6. Jäsenvaltiot tai yhteisön toimielimet voivat tarvittaessa lähettää myös kansainvälistä siviilihenkilöstöä 6 kuukauden ajaksi alkaen 15 päivästä joulukuuta 2005. Kukin jäsenvaltio tai yhteisön toimielin vastaa lähettämistään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista kuten palkoista, terveydenhuollosta, matkakuluista entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan ja takaisin sekä kulkorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja.

7. Kaikki EUPATin henkilöstöön kuuluvat asiantuntijat pysyvät lähettäneen EU:n jäsenvaltion tai yhteisön toimielinten alaisina, mutta suorittavat tehtävänsä ja toimivat yksinomaan tukitoimen edun mukaisesti. Koko henkilöstön on noudatettava neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY<sup>(1)</sup> vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia (jäljempänä 'neuvoston turvallisuussäännöt').

8. EUPATin jäsenten on varmistettava EU:n tukitoimen näkyvyys asianmukaisin toimenpitein.

#### 6 artikla

##### Johtamisjärjestely

1. EUPATin rakenteeseen osana laajempaa oikeusvaltion kehittämiseen tähtäävää EU:n lähestymistapaa entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa on sisällyttävä yhtenäinen unionin johtamisjärjestely.

2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea vastaa poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta.

3. Korkeana edustajana toimiva pääsihteeri antaa ohjeita EUPATin johtajalle unionin erityisedustajan välityksellä.

4. EUPATin johtaja johtaa EUPATia ja vastaa sen päivittäisestä hallinnosta.

5. EUPATin johtaja raportoi korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille unionin erityisedustajan välityksellä.

6. Unionin erityisedustaja raportoi neuvostolle korkeana edustajana toimivan pääsihteerin välityksellä.

#### 7 artikla

##### Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. EUPATin poliittinen valvonta ja strateginen johto ovat poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealla, joka toimii neuvoston alaisuudessa.

2. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti. Valtuutukseen sisältyy valtuudet nimittää korkeana edustajan toimivan pääsihteerin ehdotuksesta EUPATin johtaja sekä hyväksyä ja muuttaa yleissuunnitelmaa ja johtamisjärjestelyä. Neuvosto, jota avustaa korkeana edustajana toimiva pääsihteeri, päättää EUPATin tavoitteista ja lopettamisesta.

3. Euroopan unionin erityisedustaja antaa EUPATin johtajalle paikallista politiikkaa koskevaa ohjausta. Hän huolehtii yhteistyöstä muiden EU:n toimijoiden kanssa sekä suhteista isäntämaan viranomaisiin ja tiedotusvälineisiin.

4. EUPATin johtaja toimittaa säännöllisin väliajoin tukitoimen toteuttamista koskevan tilanneselvityksen poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea voi kutsua EUPATin johtajan tarvittaessa kokouksiinsa.

5. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea antaa neuvostolle selvityksen säännöllisin väliajoin.

#### 8 artikla

##### Rahoitusjärjestelyt

1. Rahoitusohje EUPATista johtuvien menojen kattamiseksi on 1 500 000 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua määräästä maksettavia kuluja hallinnoidaan EU:n yleistä talousarviota koskevien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti, kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta.

3. EUPATin johtaja raportoi komissiolle ja toimii tämän valvonnassa sopimuksensa puitteissa toteuttamiensa toimien osalta.

4. Rahoitusjärjestelyissä otetaan huomioon EUPATin operatiiviset vaatimukset, muun muassa laitteiden yhteensopivuus ja ryhmien yhteistoimintakyky.

5. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan voimaantulopäivästä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/571/EY (EUVL L 193, 23.7.2005, s. 31).

## 9 artikla

**Johdonmukaisuus yhteisön toiminnan kanssa**

Neuvosto ja komissio varmistavat kumpikin toimivaltansa mukaisesti, että tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpano on johdonmukaista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan toisen kohdan mukaisten ulkoisten toimien kanssa. Neuvosto ja komissio tekevät tätä tarkoitusta varten yhteistyötä.

## 10 artikla

**Turvaluokiteltujen tietojen ilmoittaminen**

1. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen Natolle/KFOR-joukoille ja tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille osapuolille tukitoimea varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan CONFIDENTIEL UE asti.

2. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on lisäksi valtuudet luovuttaa tehtävän operatiivisten tarpeiden mukaisesti ja neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen ETYJ:lle tukitoimea varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan RESTREINT UE asti. Tätä varten tehdään paikallisia järjestelyjä.

3. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on lisäksi valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle tarkasti määriteltyyn ja välittömään operatiivisen tarpeeseen entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian ja Euroopan unionin välillä turvaluokiteltujen tietojen vaihtoon sovellettavista turvallisuusmenettelyistä tehtyä sopimusta<sup>(1)</sup> noudattaen tukitoimea varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja aina turvaluokkaan CONFIDENTIEL UE asti.

4. Korkeana edustajana toimivalla neuvoston pääsihteerillä on valtuudet luovuttaa tähän yhteiseen toimintaan osallistuville kolmansille valtioille neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvaluokittlemattomia asiakirjoja sellaisten tukitoimien osalta, joita koskee neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta 22 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2004/338/EY, Euratom<sup>(2)</sup> 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

## 11 artikla

**EUPATin henkilöstön asema**

1. Suoritetaan tarvittavat järjestelyt Euroopan unionin sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen sopimuksen Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL Proxima) asemasta ja toiminnasta entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa<sup>(3)</sup> ulottamiseksi koskemaan EUPATia.

2. Henkilöstöön kuuluvan henkilön lähettänyt jäsenvaltio tai yhteisöjen toimielin vastaa tämän lähettämiseen liittyvien kyseisen henkilön esittämien tai häntä koskevien vaatimusten ratkaisemisesta. Kyseinen valtio tai yhteisöjen toimielin vastaa mahdollisten menettelyjen vireillepanosta lähetettyä henkilöä vastaan.

## 12 artikla

**Voimaantulo ja kesto**

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 14 päivään kesäkuuta 2006.

## 13 artikla

**Julkaiseminen**

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2005.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

I. LEWIS

<sup>(1)</sup> EUVL L 94, 13.4.2005, s. 39.

<sup>(2)</sup> EUVL L 106, 15.4.2004, s. 22. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 2004/701/EY, Euratom (EUVL L 319, 20.10.2004, s. 15).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös 2004/75/YUTP (EUVL L 16, 23.1.2004, s. 65).